

BIZKAIKO BORROKA ETA SANBO FEDERAZIOAREN ESTATUTUAK

I. TITULUA XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioa irabazi-asmorik gabeko erakundea da. Erakunde horrek nortasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna du, eta kirolariak, teknikariak, epaileak, klubak, kirol-taldeak eta bestelako erakundeak Bizkaiko Lurraldean biltzen ditu, borroka egin, sustatu eta antolatzeke xedearekin.

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak honako kirol diziplinak hartuko ditu bere baitan:

- a) Borroka
- b) Sanboa

2. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioa Euskadiko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen bidez arautzen da, bai eta Euskadiko Kirol Federazioei buruzko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren, Legea garatzen duten gainerako xedapenen, estatutu honen nahiz estatutu zehatzen eta organoek hartutako akordio baliozkoen bidez ere.

3. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioaren egoitza Barakaldoko (PK 48903, Bizkaia) Maestro Argenta kalearen 6. zenbakian, 1 A esk. pisuan kokatzen da.

4. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak borroka-ko jarduera eta txapelketa ofizial guztiak bultzatu, kalifikatu, baimendu, ordenatu eta antolatzen ditu modalitate horren diziplina ezberdinetan, baita izaera ludikoko kirol ekintzak bultzatzen dituela ere.

5. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioa Euskal Borroka eta Sanbo Federazioaren barruan kokatzen da.

Bizkaiko borroka eta sanbo Federazioak

ESTATUTOS DE FEDERACIÓN BIZKAINA DE LUCHA Y SAMBO

TÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1

La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo es la entidad privada sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica y capacidad de obrar, que reúne a deportistas, técnicas y técnicos, juezas y jueces, clubes, agrupaciones deportivas y otras entidades para la práctica, promoción y organización de la modalidad de Lucha y Sambo en el Territorio Histórico de Bizkaia.

La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo tendrá integradas las siguientes disciplinas deportivas:

- a) Lucha
- b) Sambo

Artículo 2

La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo se rige por la Ley 14/1998 de 11 de junio, del Deporte del País Vasco; así como por el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de Federaciones Deportivas del País Vasco, y demás disposiciones de desarrollo de la Ley; por los presentes Estatutos y reglamentos específicos y por los acuerdos válidamente adoptados por sus órganos propios.

Artículo 3

La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo tiene su domicilio en Maestro Argenta Nº 6 1ª Dcha de Barakaldo, C.P 48903 (Bizkaia).

Artículo 4

La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo impulsa, califica, autoriza, ordena y organiza las actividades y competiciones oficiales de la modalidad deportiva de Lucha y Sambo, en sus diversas disciplinas, así como promueve la práctica deportiva con carácter recreativo.

Artículo 5

La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo está integrada en la Federación Vasca de Lucha y Sambo.

La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo

autonomia-erkidegoko modalitate horren Bizkaiko kirol federatua ordezkatzeko du.

6. artikulua

Helburuak bete ahal izateko, Federazioak hurrengo eginkizunak beteko ditu:

a) Kirol federatuaren jarduera Bizkaiko lurraldean antolatzea.

b) Borroka eta sanboko txapelketa eta jarduera ofizialak Bizkaian antolatzea.

c) Parte-hartzeari eta txapelketari buruzko arauak ezartzea, hala denean, goi mailako lurralde-eremuko federazioek emandako arauari kalterik egin gabe.

d) Borroka eta sanboa autonomia mailan ordezkatzeko, eta eremu horretako nahiz estatu eta nazioarteko txapelketetan estamentu guztien parte-hartzea bultzatzea, betiere bere eskumeneko gaiak diren heinean.

e) Borroka eta Sanboko Federazioaren lizentzien izapidetza egitea, Euskal Borroka eta Sanbo Federazioak hori luzatu dezan horrek ezarri betekizunen eta prozeduren arabera.

f) Jardueraren garapenean sortzen diren kirol-gatazkak ezagutu eta konpontzea, organo judizial eta arbitraje-organoei duten eskumenari kalterik egin gabe.

g) Arauen betepena zaintzea eta diziplina-ahala egikaritzea horiek kontuan izanda.

h) Euskal Borroka eta Sanbo Federazioarekin lankidetzan jardutea kirolean debekatutako gai eta multzo farmakologikoak eta arauak ez diren metodoen erabilera prebenitu, kontrolatu eta errepresiopean jartzeko, horretarako zehaztu arauketari helduta.

i) Borroka eta sanboko teknikarien eta epaileen prestakuntzan lankidetzan jardutea, horretarako zehaztu arauketari helduta.

ostenta la representación del deporte federado bizkaino correspondiente a su modalidad en el ámbito autonómico.

Artículo 6

Para el cumplimiento de sus fines la Federación ejercerá las siguientes funciones:

a) Organizar la actividad deportiva federada en el ámbito territorial de Bizkaia.

b) Organizar competiciones oficiales y actividades de la modalidad deportiva de lucha y sambo en el ámbito de Bizkaia.

c) Establecer sus propias normas de participación y competición, sin perjuicio de la aplicación, en su caso, de las normas dictadas por federaciones de ámbito territorial superior.

d) Ostentar la representación de la modalidad de lucha y sambo en el ámbito autonómico e instrumentar la participación de todos sus estamentos en competiciones de dicho ámbito, así como en competiciones estatales e internacionales, siempre dentro de su competencia.

e) Tramitar las licencias federativas de lucha y sambo, para su expedición por la Federación Vasca de Lucha y Sambo conforme a los requisitos y procedimientos establecidos por ésta.

f) Conocer y resolver los conflictos deportivos que se originen en el desarrollo de su actividad, sin perjuicio de la competencia de los órganos judiciales y arbitrales.

g) Velar por el cumplimiento de sus normas reglamentarias y ejercer la potestad disciplinaria con arreglo a las mismas.

h) Colaborar con la Federación Vasca de Lucha y Sambo en la prevención, control y represión del uso de sustancias y grupos farmacológicos prohibidos y métodos no reglamentarios en el deporte, conforme a la normativa que al efecto se determine.

i) Colaborar en la formación de las y los técnicos y jueces de la modalidad deportiva de lucha y sambo conforme a la normativa que al efecto se determine.

- j) Baliabide ekonomiko propioen helburua eta atxikipena ezartzea, bestelako erakundeen jarduera garatzeko igorritako baliabideak kudeatzea eta baliabide guztien aplikazio egokia kontrolatzea.
- k) Federazio horri atxikita dauden klubek nahiz kirol-taldeek jaso ditzaketan diru-laguntzen aplikazioa eman eta kontrolatzea.
- l) Euskal Herriko administrazioekin lankidetzan jardutea kirol-sustapenaren helburuak betetzeko, bereziki, 14/1998 Legeak federazioei zuzenean emandako lankidetzeta- eta aholkularitza-eginkizunei dagokienez.
- m) Kirol-estatutuak eta -arautegiak eratzea.
- n) Bere lurraldean garatzen den kirol-modalitate horretan emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasuna sustatzea, eta, ahal den neurrian, bermatzea.
- ñ) Oro har, kirol-modalitate hori sustatu eta hobetzeko komenigarria den gutzia xedatzea.
- j) Establecer el destino y la asignación de los recursos económicos propios, gestionar los recursos que les transfieran otras entidades para el desarrollo de su actividad, y controlar la correcta aplicación de todos sus recursos.
- k) Asignar y controlar la aplicación de las subvenciones que pudiera conceder a los clubes y agrupaciones deportivas adscritas a ella.
- l) Colaborar con las administraciones del País Vasco en el cumplimiento de sus fines de promoción deportiva y, en particular, en aquellas funciones de cooperación y asesoramiento que la Ley 14/1998 atribuye directamente a las federaciones.
- m) Elaborar sus estatutos y reglamentos deportivos.
- n) Promover y, en la medida de lo posible, garantizar la igualdad de mujeres y hombres en la práctica de su modalidad deportiva en su ámbito territorial.
- ñ) Y, en general, disponer cuanto convenga para la promoción y mejora de la práctica de su modalidad deportiva.

7. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak bere eginkizunak Euskal borroka eta sanbo Federazioarekin, eta, hala denean, Euskal Federazioaren barruan dauden bestelako lurralde-federazioekin koordinatuta garatuko ditu.

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan jardungo du eta honekin lankidetzahitzarmenak sinatu ahal izango ditu helburuak, kirol-programak, aurrekontuak eta funtzio publikoekin zerikusia duten eskuordetutako gainerako alderdiak zehazteko. Hitzarmen horiek izaera juridiko-administratiboa izango dute.

Gisa berean, Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera kontratu-programak sinatu ahal izango ditu. Halakoetan, gutxienez ere, finantzaketa-aurreikuspenak, helburu zehatzak edo eskuratu beharreko helburu zenbatgarriak

Artículo 7

La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo desarrollará sus funciones en coordinación con la Federación Vasca de Lucha y Sambo y, en su caso, con las otras Federaciones territoriales integradas en la Federación Vasca.

La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo colaborará con la Diputación Foral de Bizkaia y podrá suscribir con la misma convenios de colaboración al objeto de determinar los objetivos, programas deportivos, presupuestos y demás aspectos directamente relacionados con las funciones públicas delegadas. Tales convenios tendrán naturaleza jurídico-administrativa.

Igualmente la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo podrá suscribir con la Diputación Foral de Bizkaia contratos-programas en los que se incluirán, como mínimo, las previsiones de financiación de aquellas, los objetivos concretos o cuantificables a alcanzar así como los

jasoko dira, baita aipatu helburuak ebaluatu eta auditatzeko mekanismoak ere.

mecanismos para evaluación y auditoria de dichos objetivos.

8. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioan debekatuta dago arraza, sexu, erlijio, iritzi edo sinismenen edota bestelako inguruabar pertsonalen nahiz gizarte-inguruabarren ondoriozko bazterkeria.

Artículo 8

En el seno de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo no se permitirá discriminación alguna por razón de raza, sexo, religión, opiniones y creencias, o cualquier otra circunstancia personal o social.

II. TITULUA FEDERAZIOAREN INTEGRAZIOA. LIZENTZIAK

TÍTULO II INTEGRACIÓN FEDERATIVA. LICENCIAS

9. artikulua

1.- Federazioaren lizentzia titularrari (pertsona fisikoa edo juridikoa) ematen zaion agiri pertsonal eta eskualdaezina da. Agiri horrek Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioko kide izatea eta txapelketa ofizialetan parte hartzea ahalbidetzen du, betiere kasuan kasuko arauak kontuan izanda, baita goi mailako lurralde-eremuko txapelketa ofizialetan parte hartzea ere, indarreko arauetan ezarri kasuetan eta baldintzetan.

Artículo 9

1.- La licencia federativa es el documento de carácter personal e intransferible que otorga a su titular, persona física o jurídica, la condición de miembro de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo y le habilita para participar en sus competiciones oficiales, siempre con arreglo a las reglas que en cada caso rijan las mismas, e incluso en aquellas competiciones oficiales de ámbito territorial superior en los casos y condiciones que establezca la normativa vigente.

2.- Federazioaren lizentzia bakarra izango da Euskal Herri osoan eta atxikipen bikoitza dakar, Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioari eta Euskal Federazioari egindakoa, hain zuzen.

2.- La licencia federativa será única en todo el País Vasco y supondrá la doble adscripción de su titular a la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo y a la Federación Vasca.

3.- Bi federazioei egindako atxikipena kasuan kasuko lizentzia eskuratuta egiten da.

3.- La integración simultánea en ambas federaciones se produce mediante la obtención de la correspondiente licencia.

4.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak, aisia-txartela edo zerbitzu-txartela sortu ahal izango du. Txartel horrek ez du izaera ofiziala eta izena borondatez eman ahal izango da, baina ez dakar txapelketa ofizialetan parte hartzeko eskubiderik, ezta Federazio honetan sartzeko eskubiderik ere. Hain zuzen ere, txartel horrekin kirol-jarduera ez-ofizialetan parte hartu edo zerbitzu jakin batzuk eskuratu ahal izango dira.

4.- La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo podrá crear una tarjeta recreativa o de servicios, de carácter no oficial y de suscripción voluntaria, que no conllevará el derecho a participar en competición oficial alguna y que no supondrá la integración en esta Federación. Tal tarjeta sólo dará lugar a la participación en determinadas actividades deportivas no oficiales o a la obtención de determinados servicios.

10. artikulua

1.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioa kirol horretako federazioaren lizentzien izapidetza egiteko erakunde eskudun bakarra da.

Artículo 10

1.- La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo es la única entidad competente para tramitar las licencias federativas de su modalidad deportiva.

2.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak

2.- La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo

federatuengandik borondatez kuota gehigarria jaso ahal izango dute zerbitzu eta jarduera zehatzak finantzatzeko.

3.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak lizentzia bakoitzaren zenbateko garbia likidatu ahal izango du Batzar Orokorrak onetsitako baldintzetan eta urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 24.5 artikuluan ezarritakoari helduta, eta ostean hori Euskal Federazioari emango zaio.

11. artikulua

1.- Lizentzien formatua eta edukia Euskal Borroka eta Sanbo Federazioaren Batzar Orokorrak onetsiko ditu eta lizentzia horietan nahitaez Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira.

2.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak federatu nahi duten interesdunei federazioen lizentzien betekizunei eta ondoreei buruzko informazioa emango die eta federazioan afiliatzeko beharrezkoak diren agiriak eta datuak jasoko ditu.

12. artikulua

Lizentzien iraupena urtebetekoa izango da, egutegiko urtea oinarri izanda, salbu eta Euskal Borroka eta Sanbo Federazioak bestelako xedapena ezarri duenean.

III. TITULUA GOBERNU-, ADMINISTRAZIO- ETA ORDEZKARITZA-ORGANOAK

13. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioan hurrengo gobernu-, administrazio- eta ordezkaritza-organoak egongo dira:

- a) Batzar Orokorra bezala izendatutako gobernu-organoa.
- b) Kide anitzeko Administrazio-organoa. Horri Zuzendaritza Batzordea deritzo.
- c) Ordezkaritza-organoa. Horren titularra Federazioko presidentea izango da.

I. KAPITULUA BATZAR OROKORRA

podrá percibir de sus federados y federadas una cuota adicional de carácter voluntario para la financiación de determinados servicios y actividades.

3.- La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo liquidará, entregando a la Federación Vasca, el importe neto de cada licencia en los términos que apruebe la Asamblea General y de acuerdo con lo establecido en el artículo 24.5 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 11

1.- El formato y contenido de las licencias serán los aprobados por la Asamblea General de la Federación Vasca de Lucha y Sambo y en dichas licencias deberán emplearse necesariamente las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.- La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo informará a quienes deseen federarse sobre los requisitos y efectos de las licencias federativas y recogerá los documentos y datos necesarios para la afiliación federativa

Artículo 12

Las licencias serán de duración anual, coincidente con el año natural, salvo disposición distinta adoptada por la Federación Vasca de Lucha y Sambo.

TÍTULO III ÓRGANOS DE GOBIERNO, ADMINISTRACIÓN Y REPRESENTACIÓN

Artículo 13

En la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo existirán los siguientes órganos de gobierno, administración y representación:

- a) Un órgano de gobierno denominado Asamblea General
- b) Un órgano de administración colegiado denominado Junta Directiva.
- c) Un órgano de representación cuyo titular será el Presidente o Presidenta de la Federación.

CAPÍTULO I ASAMBLEA GENERAL

14. artikulua

Batzar Orokorra federazioko gobernu-organorik garrantzitsuena da, eta, gutxienez ere, hurrengo eginkizunak beteko ditu:

- a) Presidentea aukeratzea.
- b) Federazioko kontuak eta aurrekontuak onestea.
- c) Estatutuak eta horien aldaketak onestea.
- d) Zentsura-mozioa onestea.
- e) Txapelketa ofizialen egutegia onestea.
- f) Federazioaren jarduketaren plana onestea.
- g) Federazioen arautegiak eta horien aldaketak onestea.
- h) Ondasun higiezinak xedatu, besterendu eta zamatzea, maileguak eman eta zorraren edota ondarearen zati alikuotaren tituluak igortzea, estatutu hauetan ezarritakoaren arabera.
- i) Federazioaren bereizketa erabakitzea.
- j) Batzar Orokorraren onespina behar duten bestelako erabaki garrantzitsuak hartzea.

15. artikulua

1.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioaren Batzar Orokorra lau urtetik behin aukeratuko da bozketa libre, zuzenekoa, berdina eta isilpekoa aplikatuta.

2.- Hauteskundeak beti udako joko olinpikoen datetan egingo dira.

3.- Salbuespenez, eta Bizkaiko Foru Aldundiak aurretiaz beren beregi emandako administrazio-baimenarekin, hauteskunde-prozeduraren hasiera atzeratu edo aurreratu ahal izango da hori zehaztu datetan hastea ezinezkoa denean.

16. artikulua

1.- Batzar Orokorra klubetako eta kirol-

Artículo 14

La Asamblea General es el máximo órgano de gobierno de la Federación y tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Elegir Presidente o Presidenta.
- b) Aprobar las cuentas y presupuestos de la Federación.
- c) Aprobar los estatutos y sus modificaciones.
- d) Aprobar la moción de censura.
- e) Aprobar el calendario de competiciones oficiales.
- f) Aprobar el plan de actuación de la Federación.
- g) Aprobar los reglamentos federativos y sus modificaciones.
- h) Disponer, enajenar y gravar bienes inmuebles, concertar préstamos y emitir títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial, conforme a lo establecido en los presentes estatutos.
- i) Acordar la disolución de la Federación.
- j) Adoptar todas aquellas otras decisiones que, por su trascendencia, precisen la aprobación de la Asamblea General.

Artículo 15

1.- La Asamblea General de la Federación Bizkaína de Lucha y Sanbo será elegida cada cuatro años mediante sufragio libre, directo, igual y secreto.

2.- En todo caso, las elecciones se realizarán coincidiendo con los años de celebración de los juegos olímpicos de verano.

3.- Excepcionalmente, y previa autorización administrativa expresa de la Diputación Foral de Bizkaia, el inicio del proceso electoral podrá retrasarse o adelantarse cuando en las fechas de inicio previstas no resulte posible.

Artículo 16

1.- La Asamblea General estará integrada por

taldeetako estamentuek, kirolariak, teknikariak eta epaileek osatuko dute, jarraian azaldutako proportzioan:

a) Batzarreko kide guztien %80ko klubetako eta kirol-taldeetako estamentuaren ordezkariak.

b) Batzarreko kide guztien %10eko kirolarien ordezkariak.

c) Batzarreko kide guztien %10eko teknikarien eta epaileen ordezkariak, federatuen artean estamentu bakoitzak duen proportzioaren arabera.

2.- Batzar Orokorreko kideen kopurua Hauteskunde Batzarreak zehaztuko du, hauteskunde-errola, eta, hala denean, Hauteskunde Arautegian ezarritakoa kontuan hartuta.

3.- Batzarra, gehienez ere, 30 kidek osatuko dute.

17. artikulua

1.- Klubetako eta kirol-taldeen estamentuaren ordezkariak, hori eskatu eta Euskadiko Erakundearen Erregistroan izena eman eta Bizkaiko borroka eta sanbo Federazioari atxikita izanik, hauteskundearen denboraldian kirolari aktiboaren lizentzia baten (1) izapidea egin eta aurreko denboraldian halakoa izateaz gain, hauteskundearen denboraldian kirol-jarduera garrantzitsua egin eta aurreko denboraldian hori izan duten klub eta taldeetako ordezkarien artean aukeratuko dira. Irizpideak arauz ezarritako kirol-jarduera garrantzitsuaren kontzeptua ulertzeko.

Edozein kasutan ere, Batzar Orokorrean aurretik aipatu betekizunak betetzen dituen klub edo kirol-talde bakoitzetik gutxienez ordezkari bat egongo da.

2.- Batzarkide bakoitzari boto bat dagokio.

los representantes de los estamentos de clubes y agrupaciones deportivas, deportistas, técnicas y técnicos, y juezas y jueces en la siguiente proporción:

a) Una representación para el estamento de clubes y agrupaciones deportivas del 80% del total de miembros de la Asamblea.

b) Una representación para el estamento de deportistas del 10% del total de miembros de la Asamblea.

c) Una representación, en base a su proporción entre los federados para el estamento de técnicos y jueces del 10% de los miembros de la Asamblea.

2.- La cifra exacta de miembros de la Asamblea General se determinará, antes de cada elección, por la Junta Electoral, a la vista del censo electoral existente y de acuerdo con los criterios que, en su caso, establezca el Reglamento Electoral.

3.- El número máximo de miembros de la Asamblea será de 30.

Artículo 17

1.- Las y los representantes del estamento de clubes y agrupaciones deportivas se elegirán por y entre la representación de los clubes y agrupaciones que, figurando inscritas en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco y adscritas a la Federación Bizkaína de, tengan Lucha y Sambo al menos tramitadas una (1) licencia correspondientes a deportistas en activo durante la temporada de celebración de elecciones y que la hayan tenido en la temporada anterior y, además, hayan realizado actividad deportiva significativa durante la temporada de celebración de elecciones y que la hayan tenido en la temporada anterior. Reglamentariamente se establecerán los criterios para determinar qué se entiende por actividad deportiva significativa.

En todo caso se asegurará la presencia en la Asamblea General de un representante, como mínimo, por cada club o agrupación deportiva que cumpla los requisitos anteriormente citados.

2.- Corresponderá a cada asambleísta un voto.

18. artikulua

1.- Kirolarien ordezkariak hemezortzi urtetik gorako kirolarien artean aukeratuko dira, baldin eta horiek hauteskunderen denboraldirako indarreko lizentzia badute eta aurreko denboraldian ere hori indarrean izan badute. Ordezkaritza hori aurretik aipatu baldintzak betetzen dituzten hamasei urtetik gorako kirolariek aukeratuko dute.

2.- Teknikariak eta epaileak hauteskunderen denboraldirako indarreko lizentzia izan eta aurreko denboraldian ere hori indarrean izan dutenen artean aukeratuko dira, lizentziaren kategoria kontuan hartu gabe.

3.- Horiek zein eperako aukeratu eta epealdi horretan Batzar Orokorreko kideen artean plazaren bat hutsik geratu bada, orduan Batzar Orokorreko azken hauteskundeetan estamentu bakoitzeko ordezkoren zerrendaren buruan dagoen pertsonak edo erakundeak beteko du, Hauteskunde Arautegiak horretarako ezarri prozedura aintzat hartuta.

19. artikulua

1.- Batzar Orokorrek ohiko eta aparteko bilerak egingo ditu.

2.- Batzar Orokorren ohiko bilera urtean behin egingo da, urtearen lehenengo hiru hilabeteetan, ohiko izaerako kontuak aztertu eta onesteko.

3.- Batzar Orokorren aparteko bilera hurrengo gaiak eztabaidatzeko egingo da:

- a) Hauteskundeak egiteko.
- b) Zentsura-mozioa.
- c) Estatutuak onetsi edo aldatzeko.
- d) Federazioa bereizteko.
- e) Arautegiak onetsi edo aldatzeko.

20. artikulua

Artículo 18

1.- Las y los representantes del estamento de deportistas se elegirán entre deportistas mayores de dieciocho años que tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de las elecciones y que la hayan tenido en vigor también la temporada inmediatamente anterior. Dicha representación será elegida por las y los deportistas mayores de dieciséis años que cumplan las condiciones antes señaladas.

2.- Las y los representantes del estamento de técnicos y técnicas y de jueces y juezas se elegirán por y entre quienes tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de las elecciones y la hayan tenido también en la temporada inmediatamente anterior, cualquiera que sea la categoría de la licencia.

3.- Si durante el período para el que resultaron elegidos, se produjera alguna vacante entre los miembros de la Asamblea General, se cubrirán por la persona o entidad que encabece la lista de suplentes de cada estamento en las últimas elecciones a la Asamblea General, de acuerdo con el procedimiento que establezca al efecto el Reglamento Electoral.

Artículo 19

1.- La Asamblea General se reúne en sesiones ordinarias y extraordinarias.

2.- La Asamblea General se reunirá en sesión ordinaria al menos una vez al año, dentro del primer trimestre del año para examen y aprobación de los asuntos de carácter ordinario.

3.- La Asamblea General se reunirá en sesión extraordinaria para tratar los siguientes asuntos:

- a) Celebración de elecciones.
- b) Moción de censura.
- c) Aprobación o modificación de los Estatutos.
- d) Disolución de la Federación.
- e) Aprobación o modificación de los Reglamentos.

Artículo 20

1.- Ohiko eta aparteko Batzar Orokorren deialdia Federazioko presidentek ofizioz egingo du, Zuzendaritza Batzordeak edo Batzar Orokorreko kideen %5ek hala eskatuta. Halakorik egin ezean, edo presidentek batzarrerako deialdia egiteko betebeharra betetzen ez badu, Zuzendaritza Batzordeak, gehiengo soilaren bidez, edo Batzarreko kideen %5 ordezkatzan duen kolektiboak deialdia egitea eskatu ahal izango du.

2.- Presidenteak Batzarrerako deialdia gehienez ere egutegiko 15 egunetan egingo du, kasuan kasuko eskabidea egiten denetik zenbatuta. Presidenteak deialdia zehaztutako epean egin ez badu, orduan Zuzendaritza Batzordeak, edo, hala denean, batzarkide eskatzaileek horren deialdia egin ahal izango dute.

21. artikulua

Batzar Orokorreko deialdia, dela ohikoa dela apartekoa, eguneko gai-zerrendarekin batera, Batzarreko kideei idatziz komunikatuko zaie, gutxienez 8 eguneko aurrerapenarekin. Idatzizko komunikazioa baliozkoa izango da faxez, postaz, helbide elektronikoaren bidez edo erregistratzea edo gordetzea ahalbidetzen duen beste edozein baliabideren bidez egiten bada.

22. artikulua

1.- Batzarreko kideek presidenteari eskatu ahal izango die eguneko gai-zerrendan gai interesgarriak jasotzea, baldin eta eskabidea, gutxienez, Batzarreko kideen %5ek egin badu, jaso beharreko gaia Federazioaren interes orokorreak denean. Edozein kasutan ere, eskabidea gutxienez Batzarraren deialdia egin aurreko bost eguneko aurrerapenarekin egin beharko da, horretarako, Zuzendaritza Batzordeak aurretik Batzarkideak abisatu dituelarik.

2.- Eguneko gai-zerrendan jasotzeko proposatu den gaia ukatzen bada, eskatzaileari komunikatu beharko zaio, ukatze hori eragin duten arrazoiak azalduz.

23. artikulua

1.- Batzar Orokorra lehenengo deialdian

1.- La convocatoria de las Asambleas generales ordinarias o extraordinarias corresponde al Presidente o Presidenta de la Federación de oficio, a petición de la Junta Directiva o del 5% de los componentes de la Asamblea General. Si ello no fuera posible, o el Presidente o Presidenta no cumpliera con su obligación de convocar la Asamblea, la Junta Directiva, por acuerdo adoptado por mayoría simple, o un colectivo de miembros de la Asamblea que represente al 5% de sus componentes podrán exigir la convocatoria.

2.- El Presidente o Presidenta deberá proceder a la convocatoria a la Asamblea en el plazo máximo de 15 días naturales a partir del día que se formule la correspondiente petición. Si el Presidente o Presidenta no procediere a la convocatoria en el plazo antes indicado, tanto la Junta Directiva como, en su caso, los asambleístas peticionarios podrán proceder a su convocatoria.

Artículo 21

La convocatoria de la Asamblea General, tanto ordinaria como extraordinaria, junto con el orden del día, será comunicada a los miembros de la Asamblea, por escrito, con una antelación mínima de 8 días. La comunicación escrita será válida cuando se efectúe por fax, correo electrónico u otro medio análogo que permita, en todo caso, poder registrarse o guardarse.

Artículo 22

1.- Los miembros de la Asamblea podrán solicitar del Presidente o Presidenta la inclusión en el orden del día de aquellos asuntos que consideren de interés, siempre que la solicitud se haga a propuesta, como mínimo, de un 5% de los miembros de la Asamblea, si el punto a incluir es de interés general de la Federación. En todo caso la petición deberá formularse con una antelación de al menos cinco días anteriores a la fecha de convocatoria de la Asamblea, previo aviso para ello de la Junta Directiva a los Asambleístas.

2.- La denegación de la inclusión del punto propuesto en el orden del día deberá comunicarse al peticionario alegando las razones que hayan motivado la denegación.

Artículo 23

1.- La Asamblea General quedará válidamente

baliozkoa izango da kideen erdia gehi bat agertzen denean. Bigarren deialdia eratzeko nahikoa izango da parte-hartzaileen edozein kopuru.

2.- Batzar Orokorreko kide ez diren Zuzendaritza Batzordeko kide guztiak ahotsarekin baina boto-eskubiderik gabe parte hartu ahal izango dute. Gainera, ez du baliorik izango quoruma zenbatzeko.

24. artikulua

Debekatuta dago Batzar Orokorrean botoa eskuordetzea.

II. KAPITULUA ZUZENDARITZA BATZORDEA

25. artikulua

Zuzendaritza Batzordea Federazioaren administrazio-organoa da eta federazioko gaien administrazio-kudeaketa burutzen du. Halakoak Batzar Orokorrearen gida-lerroen arabera garatu behar ditu.

26. artikulua

Zuzendaritza Batzordea, kideen kopuru bikoitiarekin osatutakoa, honela eratuko da:

a) Presidentea, aldi berean, Federaziokoa izango dena.

b) Presidenteordea. Horrek presidentearen eginkizunak beteko ditu hori aldi baterako ez dagoenean edo kargua utzi duenean.

c) Gehienez ere, 5 batzarkide.

27. artikulua

1.- Zuzendaritza Batzordeko kideak Batzar orokorrak aukeratuak izango dira zerrenda itxien sistemaren bitartez.

2.- Zuzendaritza Batzordeko kideak, presidentearen kargua izan ezik, berriro aukeratu ahal izango dira hiru agintaldi jarraian.

28. artikulua

1.- Federazioko presidenteari, edo, halakorik izan ezean, presidenteordeari, edo Zuzendaritza Batzordeko kideen %25eri

constituida en primera convocatoria cuando concurra la mitad más uno de sus miembros. En segunda convocatoria bastará con la concurrencia de cualquier número de asistentes.

2.- Todos los miembros de la Junta Directiva que no lo sean de la Asamblea General podrán asistir a ésta con voz pero sin voto. Su asistencia no podrá ser computada a efectos de quórum.

Artículo 24

No se admitirá la delegación de voto en el seno de la Asamblea General.

CAPÍTULO II JUNTA DIRECTIVA

Artículo 25

La Junta Directiva es el órgano de administración de la Federación y ejerce las funciones de gestión administrativa y económica de los asuntos federativos que deberá desarrollar conforme a las directrices de la Asamblea General.

Artículo 26

La Junta Directiva, que contará con un número impar de miembros, estará compuesta por:

a) Un Presidente o Presidenta, que lo será asimismo de la Federación.

b) Un Vicepresidente o Vicepresidenta, que asumirá las funciones del Presidente o Presidenta en caso de ausencia temporal o cese de éste.

c) Un máximo de 5 vocales.

Artículo 27

1.- Los miembros de la Junta Directiva serán elegidos por la Asamblea General mediante el sistema de listas cerradas.

2.- Los miembros de la Junta Directiva, salvo el Presidente o Presidenta al que resulta de aplicación lo dispuesto para este cargo, podrán ser reelegidos, tres mandatos seguidos.

Artículo 28

1.- Corresponderá al Presidente o Presidenta de la Federación ó, en su defecto, al Vicepresidente o Vicepresidenta, ó al 25% de

dagokio bileretarako deialdia egitea.

2.- Deialdia jorratu beharreko eguneko gairerendarekin eta agiriekin batera egingo da.

3.- Batzordeko kideei gutxienez bi eguneko aurrerapenarekin jakinarazpena egingo zaie, behar bezala egiaztatutako presako kasuak izan ezik.

4.- Hala ere, deialdirik egin ez bada ere, ulertuko da hori baliozkoa dela kide guztiek parte hartu badute eta aho batez egin bada.

5.- Kideek beren beregi onartzen dutenean, Zuzendaritza Batzorderako deialdia baliozkotzat joko da, baldin eta akordioak helbide elektronikoaren bidez, faxez edo Batzordeko kideen adierazpenak jasotzen dituzten antzeko baliabideen bidez hartu badira, baita akordio horiek hartzeko botoa ere. Kasu horretan, aktarekin batera, parte-hartzeen eta botoen egiaztagiria gorde beharko dituzte.

29. artikulua

1.- Zuzendaritza Batzordea lehenengo deialdian eratuta egongo da kideen erdia gehi bat agertzen denean, eta, bigarren deialdian kideen %25 agertzen denean, eta, edozein kasutan ere, Federazioko presidentea edo presidenteordea bertan egon beharko da. Deialdia Batzordeko kideen %25ek eskatu duenean, ulertuko da Batzordea eratuta dagoela kideen erdia gehi bat agertu bada.

2.- Federazioko presidentea, edo halakorik ez dagoenean, presidenteordeak Zuzendaritza Batzordeko bilerak zuzenduko ditu eta horren jarduketara gidatu eta koordinatuko du. Bata edo bestea ez badago, pertsona zaharrenak zuzenduko du.

30. artikulua

1.- Hona hemen Zuzendaritza Batzordeak bere kargua uzteko arrazoiak:

a) Batzar Orokorrak onetsitako zentsuramozioa onestegatik.

los miembros de la Junta Directiva, la convocatoria de las sesiones de la misma.

2.- La convocatoria se acompañará del orden del día donde figuren los asuntos a tratar, y de la documentación relativa a los mismos.

3.- Será notificada por escrito a los miembros de la Junta con al menos dos días de antelación, salvo supuestos de urgencia debidamente justificados.

4.- No obstante, aunque no haya convocatoria, se entenderá válidamente constituida si concurren todos sus miembros y así lo acuerdan por unanimidad.

5.- Siempre que así lo acepten expresamente sus miembros la Junta Directiva se entenderá válidamente convocada y celebrada si adopta sus acuerdos a través de correo electrónico, fax o cualquier otro medio técnico que permita recoger las manifestaciones de los miembros de la Junta, así como su voto para la adopción de los correspondientes acuerdos. En este caso, junto con el acta, deberán conservarse los justificantes de las intervenciones y votos.

Artículo 29

1.- La Junta Directiva quedará válidamente constituida cuando concurren en primera convocatoria la mitad más uno de sus miembros, y en segunda convocatoria cuando concurren al menos un 25% de sus miembros, y, en todo caso, el Presidente o Presidenta de la Federación ó el Vicepresidente o Vicepresidenta. Cuando la convocatoria haya sido instada por el 25% de los miembros de la Junta quedará válidamente constituida si concurren a la misma la mitad más uno de sus miembros.

2.- El Presidente o Presidenta de la Federación o, en su ausencia, el Vicepresidente o Vicepresidenta, presidirá las sesiones de la Junta Directiva y dirigirá y coordinará su actuación. En caso de ausencia de uno u otro u otra, la presidirá la persona de mayor edad.

Artículo 30

1.- La Junta Directiva cesará por alguna de las siguientes causas:

a) Por aprobación de moción de censura aprobada por la Asamblea General.

- b) Kideen erdia baino gehiagoren ezgaikuntzagatik. b) Inhabilitación o incapacitación de más del 50% de sus miembros.
- c) Kideen erdia baino gehiagok dimititzeagatik edo horiek hiltzeagatik. c) Por dimisión o fallecimiento de más del 50% de sus miembros.
- d) Estatuetan aurrikusitako bestelako kausengatik. d) Por las demás causas previstas en los estatutos.

2.- Hona hemen Zuzendaritza Batzordeko kideek euren kargua uzteko arrazoiak: 2.- Los miembros de la Junta Directiva cesarán por alguna de las siguientes causas:

- a) Kideen erdia baino gehiagok dimititzeagatik edo horiek hiltzeagatik. a) Por dimisión o fallecimiento de más del 50% de sus miembros.
- b) Kideen erdia baino gehiagoren ezgaikuntzagatik. b) Inhabilitación o incapacitación de más del 50% de sus miembros.
- c) Estatuetan aurrikusitako bestelako kausengatik. c) Por las demás causas previstas en los estatutos.

3.- Zuzendaritza Batzordeko kide batek edo gehiagok bere kargua utzi, borondatez dimititu, hil edo ezgaitu badira, organo berak izendatutako beste batek ordezkatu ahal izango litzateke eta Batzar Orokorrek egindako lehenengoko bilkuran berretsita. 3.- En caso de cese, dimisión voluntaria, fallecimiento o incapacitación de uno o más miembros de la Junta Directiva podrá ser sustituido por otro designado por el mismo órgano y ratificado por la Asamblea General en la primera sesión que celebre la misma.

31. artikulua

1.- Batzar Orokorrek Zuzendaritza Batzordearen erantzukizuna zentsura-mozio baten bitartez eskatu ahal izango du. Zentsura-mozio hori ondore horretarako antolatutako Batzar Orokorreko kideen gehiengo absolutuak onetsi beharko du.

2.- Zentsura-mozio horren onespenez Zuzendaritza Batzordeko kide guztien kargua uztea eragingo du, Federazioko presidentearen kargua uztea barne.

32. artikulua

1.- Zuzendaritza Batzordeko kargua hutsik geratzen bada, horrek funtzioak izaten jarraituko du eta Hauteskunde Batzorderako deialdia egingo du, gehienez ere, hilabeteko epean, hauteskunde-prozesua hasi eta Zuzendaritza Batzorde berria aukeratzeko xedearekin.

2.- Hori egitea ezinezkoa bada, gutxienez Batzar Orokorreko kide guztien %5 ordezkatzeko duen edozein kolektibok Hauteskunde Batzorderako deialdia egin ahal

Artículo 31

1.- La Asamblea General podrá exigir la responsabilidad de la Junta Directiva mediante la adopción de una moción de censura que deberá ser respaldada por la mayoría absoluta de los miembros de la Asamblea General en una sesión convocada al efecto.

2.- La aprobación de la moción de censura causará el cese de todos los miembros de la Junta Directiva, incluido el Presidente o Presidenta de la Federación.

Artículo 32

1.- Cuando la Junta Directiva cese, ésta seguirá en funciones y procederá a convocar una reunión de la Junta Electoral, en el plazo máximo de un mes, para que dé inicio al proceso electoral eligiéndose otra nueva Junta Directiva.

2.- No siendo ello posible, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General de la Federación que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá

izango du.

33. artikulua

Federazioko idazkariak, gutxienez ere, hurrengo eginkizunak bete beharko ditu:

- a) Batzar Orokorreko eta Zuzendaritza Batzordeko bileren aktak egitea.
- b) Federazioaren liburuak eta gainerako agiriak zaintzea, kontabilitatekoak izan ezik.
- c) Aipatu liburuen edukiari buruz bidezkoak diren ziurtagiriak luzatzea.

34. artikulua

Federazioko diruzainak, gutxienez, hurrengo eginkizunak bete beharko ditu:

- a) Federazioaren ordena ekonomikoaren kontuak eta eragiketak zuzentzea.
- b) Federazioaren kontabilitate-liburuak zaindu eta horiek eramatea.
- c) Beharrezkoak diren kontabilitate-agiri guztiak prestatzea, bereziki, urteko aurrekontuaren zirriborroa eta ekitaldi bakoitzaren kontuak, Batzar Orokorrak horiek ostean aztertu eta onets ditzan.

III. KAPITULUA PRESIDENTEA

35. artikulua

Federazioko presidentek lege-ordezkaritza bere gain hartu du, Batzar Orokorrak eta Zuzendaritza Batzordeak hartutako akordioak betearazten ditu eta horrek egiten dituen bilerak gidatzen ditu..

36. artikulua

1.- Federazioko Presidenteak indibidualki utziko du, Zuzendaritza Batzordeko gainerako kideak bezala, 30.Artikuluaren 2.atalan aipatzen diren arrazoi berdinengatik.

37. artikulua

Agintealdia bukatu arte Presidenteordeak utzitako Presidente ordezkatuko du, Zuzendaritza Batzordeak ez badu organo

convocar a la Junta Electoral.

Artículo 33

El Secretario o Secretaria de la Federación tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Levantar acta de las reuniones de la Asamblea General y de la Junta Directiva.
- b) Cuidar de los libros y demás documentos de la Federación, salvo los de contabilidad.
- c) Expedir los certificados que procedan sobre el contenido de los citados libros.

Artículo 34

El Tesorero o Tesorera de la Federación tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Dirigir las cuentas y las operaciones de orden económico de la Federación.
- b) Custodiar y llevar los libros de contabilidad de la Federación.
- c) Preparar todos los documentos contables necesarios, en especial, el borrador del presupuesto anual y las cuentas de cada ejercicio, para su posterior examen y aprobación por la Asamblea General.

CAPÍTULO III PRESIDENTE O PRESIDENTA

Artículo 35

El Presidente o Presidenta de la Federación asume la representación legal de la misma, ejecuta los acuerdos adoptados por la Asamblea General y por la Junta Directiva, preside y dirige las sesiones que celebra una y otra.

Artículo 36

1.- El Presidente o Presidenta de la Federación cesará individualmente por las mismas razones que los restantes miembros de la Junta Directiva que se menciona en el apartado 2 del Artículo 30.

Artículo 37

El Presidente o Presidenta cesado será sustituido por el vicepresidente hasta la finalización del mandato, salvo que la Junta

honetarako hauteskunde berrien deialdi bat akordatzen.

Presidentea berriro aukeratu ahal izango da, hiru agintaldi jarraian.

Directiva acuerde la convocatoria de unas nuevas elecciones a este Órgano.

El Presidente o Presidenta podrá ser reelegido, tres mandatos seguidos.

IV. KAPITULUA XEDAPEN ERKIDEAK

38. artikulua

Estatutu hauen 13. artikuluan ezarri organoko kideek eginkizunak beteko dituzte euren ondorengoek karguaz jabetu arte.

39. artikulua

1.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioaren kide anitzeko organoen akordioak bertaratutako kideen gehiengo soilaren bidez hartuko dira, salbu eta lege-edo estatutu-xedapenetan gehiengo kualifikatuak ezartzen direnean.

2.- Kide guztiek beren beregi onartzen dutenean, Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioaren kide anitzeko organoek euren akordioak helbide elektronikoaren bidez, faxez, bideokonferentziaren edo antzeko baliabide teknikoaren bidez hartu ahal izango dituzte. Kasu horietan, kasuan kasuko akta fax, helbide elektronikoa eta euskarri egokien egiaztagiriek batera idatziko da.

40. artikulua

Hona hemen Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioaren Batzar Orokorreko edo Zuzendaritza Batzordeko kide izateko betekizunak:

a) Adin-nagusitasuna eskuratzea.

b) Administrazio-egoitza izatea Federazioaren eremuan. Salbuespeneko inguruabarretan, Batzar Orokorrek betekizun hori bete gabe utz dezake.

c) Karguak edo eginkizunak betetzeko desgaitasunak dakarren diziplina-zehapen irmorik ez izatea.

d) Kargu publikoa betetzeko desgaitasunak dakarren epai judicial irmoaren bidez kondenatua ez izatea.

CAPÍTULO IV DISPOSICIONES COMUNES

Artículo 38

Las y los miembros de los órganos contemplados en el Art. 13 de los presentes estatutos continuarán en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores.

Artículo 39

1.- Los acuerdos de los órganos colegiados de la Federación Bizkaína de Lucha y Sambo se adoptarán por mayoría simple de miembros presentes, salvo en los supuestos en los que disposiciones legales o estatutarias prevean mayorías cualificadas.

2.- Siempre que lo acepten expresamente todos sus miembros, los órganos colegiados de la Federación Bizkaína de Lucha y Sambo podrán adoptar sus acuerdos mediante correo electrónico, fax, videoconferencia y medios técnicos análogos. En estos supuestos, el acta correspondiente se redactará acompañada de los justificantes de los fax, correos electrónicos y soportes correspondientes.

Artículo 40

Son requisitos para ser miembro de la Asamblea General o de la Junta Directiva de la Federación Bizkaína de Lucha y Sambo, los siguientes:

a) Haber alcanzado la mayoría de edad.

b) Poseer la vecindad administrativa dentro del ámbito de actuación de la Federación. En circunstancias excepcionales la Asamblea General podrá dispensar de este requisito.

c) No estar sujeto a sanción disciplinaria firme que conlleve inhabilitación para el desempeño de cargos o funciones.

d) No haber sido condenado mediante sentencia judicial firme que conlleve la inhabilitación para ostentar cargo público.

e) Erabaki judizial irmoaren bidez ezgai ez adieraztea.

41. artikulua

1.- Federazioko organoek hartutako akordioei dagokienez idazkariak akta egingo du eta gutxienez puntu hauek jasoko dira: parte hartu duen pertsonen izena, bileraren tokia eta epea, eztabaidaren puntu nagusiak, bozketaren forma eta emaitza eta akordioen edukia.

2.- Hartutako akordioen aurkako botoak, baldin eta hori ziodunak badira, kide anitzeko organoen erabakien ondorioz sor daitekeen erantzukizunetik salbuetsiko dute.

42. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioko Zuzendaritza Batzordeak egokitzat jotako batzordeak eta gainerako antzeko organoak eratu ahal izango ditu, bai Federazioko kirol-jardueraren sektore bat garatzeko beharrezkoak direnak bai Federazioa osatzen duten kolektiboen edo estamentuen funtzionamendurako beharrezkoak direnak.

43. artikulua

1.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioan dopajeari begira aplikatu beharreko arauketa ezartzen duten organoak egon beharko dira.

2.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioan batzorde teknikoak egon beharko da. Batzorde horrek Federazioko zuzendaritza teknikoak eta kirol-zuzendaritza bere gain hartzen ditu.

44. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioko zuzendariak hurrengo eskubideak dituzte:

a) Eusko Jaurlaritzarengandik eta Bizkaiko Foru Aldundiarengandik federazioetako Zuzendaritza-arloko langileen prestakuntza iraunkorra eta eginkizunak behar bezala betetzeko doako aholkularitza teknikoak jasotzea.

b) Jarduerak egin ondoren sortutako gastuen ordainketa jasotzea, Federazioak aurretiaz ezarri mugen barruan.

e) No haber sido declarado incapaz por decisión judicial firme

Artículo 41

1.- De todos los acuerdos adoptados por los órganos federativos se levantará acta por el Secretario o Secretaria, que contendrá con carácter mínimo, el nombre de las personas que hayan intervenido, las circunstancias de lugar y tiempo en que la reunión se haya celebrado, los puntos principales de deliberación, la forma y el resultado de la votación y el contenido de los acuerdos.

2.- Los votos contrarios al acuerdo adoptado, siempre que sean motivados, eximirán de la responsabilidad que pudiera derivarse de las decisiones de los órganos colegiados.

Artículo 42

La Junta Directiva de la Federación Bizkaína de Lucha y Sambo podrá constituir cuantos comités y demás órganos análogos considere oportuno, tanto aquellos que respondan al desarrollo de un sector de la actividad deportiva de la Federación, como los que atiendan al funcionamiento de colectivos o estamentos integrantes de la Federación.

Artículo 43

1.- La Federación Bizkaína de Lucha y Sambo deberá contar con los órganos que establezca la normativa aplicable en materia de dopaje.

2.- La Federación Bizkaína de Lucha y Sambo contará con un comité técnico que será el órgano que asuma la dirección técnico-deportiva de la Federación.

Artículo 44

Los directivos y directivas de la Federación Bizkaína de Lucha y Sambo tienen los siguientes derechos:

a) Recibir del Gobierno Vasco y Diputación Foral de Bizkaía la formación permanente del personal directivo o directiva de las federaciones y el asesoramiento técnico gratuito para el correcto desempeño de sus funciones.

b) Ser reembolsados por los gastos realizados en el desempeño de sus actividades dentro de los límites previamente establecidos por la

propia Federación.

- | | |
|--|---|
| c) Federazioaren bidez aseguru bat izatea, borondatezko jardueraren ondorioz zuzenean sortutako istripu-arriskuei eta erantzukizun zibilari aurre egiteko. | c) Disponer de un seguro, a través de la Federación, contra los riesgos de accidente y responsabilidad civil derivados directamente del ejercicio de la actividad voluntaria. |
| d) Jarduera duintasun-, segurtasun- eta higiene-baldintza egokietan egitea, eginkizunen izaera eta ezaugarriak kontuan hartuta. | d) Realizar su actividad en las debidas condiciones de dignidad, seguridad e higiene en función de la naturaleza y características de sus funciones. |
| e) Zuzendari-izaeraren egiaztapena izatea. | e) Disponer de una acreditación identificativa de su condición de directivo o directiva. |
| f) Kirol-arloan izandako gizarte-kontribuzioaren ondoriozko aintzatespena lortzea. | f) Obtener el respeto y el reconocimiento por su contribución social en el campo del deporte. |
| g) Federazioko Zuzendaritza-organoetan parte hartzeko beharrezkoa den informazioa eta agiriak izatea. | g) Disponer de la información y documentación precisa para su participación en los órganos directivo o directivas de la Federación. |
| h) Atxikitako eginkizunak behar bezala betetzeko beharrezkoak diren baliabide materialak modu iraunkorrean jasotzea. | h) Recibir con carácter permanente los medios materiales necesarios para el correcto ejercicio de las funciones que se les asignen. |
| i) Federazioaren arauetan ezarritako bestelakoak. | i) Cualesquiera otros previstos en las normas de la Federación. |

45. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioko zuzendariak puntu hauek bete beharko dituzte:

- | | |
|---|---|
| a) Bidezkoa denean, eginkizunak betetzean jasotako informazio ezagunaren isil-gordeari eustea. Isil-gordearen betebeharrak kargua utzi ondoren ere iraun egingo du. | a) Guardar, cuando proceda, confidencialidad de la información recibida y conocida en el desarrollo de sus funciones. La obligación de confidencialidad subsistirá aun cuando hayan cesado en el cargo. |
| b) Eginkizunak arreta egokiarekin betetzea, une oro Federazioaren estatutuen helburuari helduta. | b) Actuar con la debida diligencia en el ejercicio de sus funciones, ateniéndose en todo momento a los fines estatutarios de la Federación. |
| c) Kasuan kasuko kirol-federazioek eskainitako baliabide materialak errespetatu eta zaintzea | c) Respetar y cuidar los recursos materiales que pongan a su disposición las correspondientes federaciones deportivas. |
| d) Federazioekin batera hartutako konpromisoak betetzea. | d) Cumplir con los compromisos adquiridos con la Federación. |
| e) Eginkizunak arreta egokiarekin betetzeko antolatzen diren prestakuntza-jardueretan | e) Participar en las actividades formativas que se organicen para el diligente cumplimiento de |

Artículo 45

Los directivo y directivas de la Federación Bizkaína de Lucha y Sanbo están obligados a:

parte hartzea.

f) Urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuan debekatutako edozein motatako kontraprestazio ekonomikoa ezeztatzea.

g) Eginkizunak betetzen jarraitzea euren ondorengoak karguaz jabetu arte, ezinbesteko kasua izan ezik.

h) Organo eskudunek hartutako akordioak eta ebazpenak betetzea.

i) Irtengo duten zuzendarien ordezkari zuzendari berriei beharrezkoak diren agiri eta informazio guztiak ematea.

j) Interes pertsonala duten gaien eztatidatara ez agertzea edo bertan ez esku hartzea. Ulertuko da interes pertsonala dagoela gaiak zuzendariaren ezkontidearengan edo antzeko afektibotasun-harremanak dituztenengan edo ondorengo nahiz aurrekoengan edo zuzendaritza-kargua bete edota parte-hartze garrantzitsua duen sozietatearen gain eragina duenean.

k) Zein organoko kide izan eta organo horren bileretara agertzea eta eztatidatan forma aktiboan parte hartzea, bere irizpidea erabaki egokiak hartzeko baliagarria izan dadin.

l) Emandako akreditazioa behar bezala erabiltzea.

m) Federazioak, hala denean, onetsitako Kode Etikoa betetzea.

n) Federazioko estatutuetan edo arauetan aurreikusitako beste edozein puntu.

46. artikulua

1.- Kirol-federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria beste kirol-federazioko presidentearen karguarekin, kirol-modalitate ezberdina izan arren.

2.- Kirol-federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria klub, kirol-talde edo bertan dagoen beste erakunde-mota bateko

sus funciones.

f) Rechazar cualquier tipo de contraprestación económica prohibida en el Decreto 16/2006, de 31 de enero.

g) Continuar en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores, salvo fuerza mayor.

h) Acatar los acuerdos y resoluciones adoptados por los órganos competentes.

i) Proporcionar toda la documentación e información necesaria a las y los nuevos directivo o directivas que vayan a sustituir a las y los salientes.

j) Abstenerse de asistir e intervenir en las deliberaciones que afecten a asuntos en los que tengan interés personal. Se considerará que existe interés personal cuando el asunto afecte al cónyuge del directivo o directiva o a personas vinculadas por análoga relación de afectividad o sus descendientes o ascendientes o a una sociedad en la que desempeñe un puesto directivo o directiva o tenga una participación significativa.

k) Asistir a las reuniones de los órganos de que forme parte y participar activamente en sus deliberaciones a fin de que su criterio contribuya en la toma de decisiones adecuadas.

l) Utilizar debidamente la acreditación proporcionada.

m) Cumplir el Código Ético que, en su caso, se apruebe por la Federación.

n) Cualesquiera otras previstas en las normas estatutarias o reglamentarias de esta Federación.

Artículo 46

1.- El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el cargo de Presidente o Presidenta de otra Federación deportiva, aunque sea de una modalidad deportiva diferente.

2.- El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el de Presidente o Presidenta o representante de un

presidente edo ordezkariaren karguekin. Federazioko presidentek Batzarrera klub, kirol-talde edo beste mota bateko erakundeko presidente gisa agertu denean, edo presidentearen kargurik izan gabe ordezkari gisa jardun duenean, klub, kirol-talde edo erakundeko presidente edo ordezkari izatea dimititu beharko du.

3.- Federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria Euskadiko Autonomia Erkidegoko Foru Administrazio eta Administrazio Nagusiaren federazio-eremuarekin zuzenean lotutako kargu edo enplegu publikoekin.

4.- Federazioko zuzendaritza-kargua ez da bateragarria gomendio eta aholkularitza profesionalaren eginkizunekin. Era berean, kirol-federazioko zuzendaritza-kargua ez da bateragarria lan-, zibil- edo merkataritza-kontratuaren bidezko zerbitzuak emateko jarduerekin.

47. artikulua

Hona hemen Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioko Zuzendaritza-arloko langileen debekuak:

a) Kalte-ordainak jasotzea kargua laga edo dimititu ostean.

b) Hirugarren pertsonengandik edo erakundeengandik komisiok edo antzeko mozkinak jasotzea, kirol-erakundeak kontratatutako ondasun eta zerbitzuen ondorioz.

c) Pizgarriak jasotzea, kirol- eta ekonomia-arloko helburuak eskuratzearen ondorioz.

d) Enpresen bidez edo hirugarren pertsonen edo erakundeen izenean kirol-federazioarekin kontratatzea. Autokontratazio horren barruan ezkontideen enpresak, antzeko afektibotasun-harremanak dituzten pertsonak eta ondorengoak nahiz aurrekoak sartzen dira.

e) Kirol-federazioaren ondarea erabiltzea edo lanpostuaz baliatzea ondare-abantaila eskuratzeko.

club, de una agrupación deportiva u otro tipo de entidad integrado en la misma. Cuando el Presidente o Presidenta de la Federación haya concurrido a la Asamblea como Presidente o Presidenta de un club, agrupación deportiva o entidad de otro tipo, o haya concurrido como representante aun cuando no ostente la Presidencia, deberá dimitir como Presidente o Presidenta o representante del club, agrupación deportiva o entidad.

3.- La Presidencia de la Federación deportiva será incompatible con el desempeño de cargos o empleos públicos directamente relacionados con el ámbito federativo dentro de la Administración Foral y General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

4.- El cargo directivo o directiva de la Federación es incompatible con el ejercicio de funciones de consejo o asesoramiento profesional a la misma. Asimismo, el cargo directivo o directiva de la Federación deportiva es incompatible con la prestación de servicios profesionales bajo relación laboral, civil o mercantil a la misma.

Artículo 47

El personal directivo de la Federación Bizkaína de Lucha y Sambo tiene prohibido:

a) Percibir indemnizaciones tras el cese o dimisión en el cargo.

b) Percibir comisiones o beneficios análogos de terceras personas o entidades por la contratación de bienes y servicios por la entidad deportiva.

c) Percibir incentivos por la consecución de objetivos deportivos o económicos.

d) Contratar, a través de sus empresas o en nombre de terceras personas o entidades, con la propia Federación deportiva. Tal interdicción de autocontratación alcanza a las empresas de sus cónyuges, personas vinculadas con análoga relación de afectividad y de sus descendientes o ascendientes.

e) Hacer uso del patrimonio de la Federación deportiva o valerse de su posición en la misma para obtener una ventaja patrimonial.

IV. TITULUA FEDERAZIOKO ESTAMENTUAK

48. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioko estamentuetako kideek, gutxienez, eskubide hauek izango dituzte:

a) Federazioko organoak ordezkatu eta horietan parte hartzea, estatutu hauek eta aplikatu beharreko arauketan ezarri moduan eta proportzioan.

b) Federazioak antolatutako jardueretan parte hartzea, horri buruz emandako erregelen arabera.

c) Eskatutako informazioa jasotzea eta Federazioarekin zerikusia duten gaietan irizpideak eta iritzia askatasunez ematea, kirol hori behar bezala garatu dadin.

d) Federazioko organo eskudunengana jotzea Federazioko arauak bete ahal izateko.

e) Federazioko arauen arabera egokitzat jotako kontsultak eta erreklamazioak helaraztea.

f) Lizentzia egiaztatzen duen agiria izatea.

49. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioko estamentuetako kideek hurrengo betebeharrak bete beharko dituzte:

a) Ezarritako kuotak ordaintzea.

b) Federazioko organoak hartutako baliozko akordioak betetzea, baldin eta organo eskudunak horiek deuseztatu edo eteten ez baditu.

c) Federazioaren helburuak lortzeko, modu aktiboan lankidetzan jardutea.

d) Betetzen dituzten karguei datxekien betebeharrak leial betetzea.

e) Bizkaiko selekzioen deialdietara agertzea, kirol-txapelketan parte hartzeko edo horiek prestatzeko.

TÍTULO IV ESTAMENTOS FEDERATIVOS

Artículo 48

Los integrantes de los estamentos de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo tendrán, como mínimo, los siguientes derechos:

a) Estar representados y formar parte de los órganos federativos en la forma y proporción que les reconocen los presentes estatutos y la normativa aplicable.

b) Participar en cuantas actividades organice la Federación, conforme a las reglas que ésta dicte al respecto.

c) Recibir cuanta información soliciten y expresar libremente sus criterios y opiniones en temas federativos para el mejor desarrollo de este deporte.

d) Acudir a los órganos federativos competentes para instar el cumplimiento de las normas federativas.

e) Elevar las consultas y reclamaciones que estimen pertinentes conforme a las normas de la Federación.

f) Disponer del documento justificativo de la licencia.

Artículo 49

Los integrantes de los estamentos de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo tendrán los siguientes deberes:

a) Pagar las cuotas que se establezcan.

b) Cumplir todos los acuerdos válidamente adoptados por los órganos federativos en tanto no sean anulados o suspendidos por el órgano competente.

c) Colaborar activamente en la consecución de los fines de la Federación.

d) Cumplir fielmente las obligaciones inherentes a los cargos que en su caso desempeñen.

e) Asistir a las convocatorias de las selecciones Bizkainas para la participación en competiciones deportivas o para la preparación

de las mismas.

50. artikulua

Estatutu hauen ondoreetarako, kirol-klubak edo taldeak Euskadiko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen III. tituluaren ezarritakoaren arabera eratuko dira.

51. artikulua

Klubek eta taldeek, Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak antolatu eta baimendutako txapelketa ofizialetan parte hartu ahal izateko, kasuan kasuko lizentzia izan beharko dute.

52. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioko kirolariak kirolarien estamentuari dagokion federazioaren lizentzia egokia duten pertsona fisikoak izango dira.

53. artikulua

1.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioko teknikariak Federazioak edo indarreko legeriak eskatutako titulua eta estamentu horretako federazioaren lizentzia egokia duten pertsonak izango dira.

2.- Teknikariak, hala denean, Federazioko teknikarien elkargoan bilduko dira.

54. artikulua

1.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioko epaileak erakunde eskudunak igorritako beharrezko titulua eta federazioaren lizentzia egokia duten pertsona fisikoak izango dira.

2.- Epaileak, hala denean, Federazioko epaileen elkargoan bilduko dira.

V. TITULUA DIZIPLINA-ARAUBIDEA

55. artikulua

Bizkaiko borroka eta sanbo Federazioko diziplina-araubideari dagokionez, urtarrilaren 10eko 7/1989 Dekretuaren ondoriozko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen X. tituluaren ezarritakoa edo hori ordeztzen duen xedapenean, estatutu hauetan eta Federazioaren Kirol Diziplinaren Arautegian

Artículo 50

A los efectos de los presentes estatutos, son clubes o agrupaciones deportivas las asociaciones constituidas con arreglo a lo previsto en el Título III de la Ley 14/1998, de 11 de junio, del Deporte del País Vasco.

Artículo 51

Los clubes y agrupaciones, para la participación en competiciones oficiales organizadas o autorizadas por la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo, deberán disponer de la correspondiente licencia.

Artículo 52

Son deportistas de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo las personas físicas titulares de la licencia federativa correspondiente al estamento de deportistas.

Artículo 53

1.- Son técnicas y técnicos de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo las personas en posesión del título exigido por la Federación o la legislación vigente y que ostenten la correspondiente licencia federativa de este estamento.

2.- Los técnicos se agruparán, en su caso, en el colegio de técnicos de la Federación.

Artículo 54

1.- Son juezas y jueces de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo las personas físicas en posesión de la titulación necesaria emitida por el organismo competente y de la correspondiente licencia federativa.

2.- Los jueces y juezas se agruparán, en su caso, en el colegio de jueces y juezas de la Federación.

TÍTULO V RÉGIMEN DISCIPLINARIO

Artículo 55

El régimen disciplinario de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo se regirá por lo dispuesto en el Título X de la Ley 14/1998, de 11 de junio, por el Decreto 7/1989, de 10 de enero, o disposición que lo sustituya, por los presentes estatutos y por el Reglamento de Disciplina Deportiva de la propia Federación.

ezarritakoa aplikatuko da.

56. artikulua

1.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak diziplina-ahala egitura organikoaren zati diren pertsonen gain eta horretan afiliatutako pertsona fisiko edo juridiko guztien gain soilik egikarrituko du.

2.- Federazioak ezin izango du egikaritu diziplina-ahala beste lurralde-eremu eta kirol-jarduera bereko federazioko kideen gain, kirol-jarduera Bizkaiko Lurralde Historikoan garatu arren.

57. artikulua

Diziplina Batzordea Bizkaiko borroka eta sanbo Federazioko organoa da eta horrek kirol-arloko diziplina-ahala egikaritzen du federazioko gainerako organoak kontuan hartu gabe.

58. artikulua

1.- Diziplina Batzordea Zuzendaritza Batzordeak izendatutako pertsona bakarrak osatuko du eta Diziplina Epaille izendatuko da.

2.- Diziplina Epaillea presidentearen agintaldiaren hasieran izendatuko da lau urteko agintaldia betetzeko. Epailleak eginkizun hori betetzeko beharrezkoak diren ezagutza zehatzak izan beharko ditu.

3.- Diziplina Epaillearen eginkizunak ezin izango dituzte bete Zuzendaritza Batzordeko kideek.

59. artikulua

Federazio honetako Diziplina Batzordeak hartutako erabakiak heleginkor izango dira Euskal Kirol Justizi Batzordearen aurrean.

VI. TITULUA HAUSTEKUNDE ARAUBIDEA

60. artikulua

Bizkaiko borroka eta sanbo Federazioko hauteskunde-araubideari dagokionez, urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren VII. tituluari, hori garatzen duten xedapenetan, estatutu hauetan eta Federazioko Batzar

Artículo 56

1.- La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo sólo tendrá potestad disciplinaria sobre todas las personas que formen parte de su estructura orgánica y sobre todas aquellas personas físicas o jurídicas afiliadas a la misma.

2.- La Federación no podrá ejercer la potestad disciplinaria respecto a aquellos miembros de federaciones de otros ámbitos territoriales y de la misma actividad deportiva, aunque desarrollen su actividad deportiva en el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia.

Artículo 57

El Comité de Disciplina es el órgano de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo que ejerce la potestad disciplinaria deportiva con independencia de los demás órganos federativos.

Artículo 58

1.- El Comité de Disciplina estará formado por una única persona designada por la Junta Directiva y será nominado como Juez de Disciplina

2.- El Juez de Disciplina será nombrado para que ostente el cargo y función por término de cuatro años, al inicio de cada mandato presidencial. El Juez deberá tener conocimientos específicos suficientes para desempeñar su función.

3.- No podrán desempeñar las funciones de Juez de Disciplina los miembros de la Junta Directiva.

Artículo 59

Las decisiones que adopte el Comité de Disciplina de esta Federación serán recurribles ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

TÍTULO VI RÉGIMEN ELECTORAL

Artículo 60

El régimen electoral de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo se regirá por lo dispuesto en el Título VII del Decreto 16/2006, de 31 de enero, por las disposiciones que se dicten en desarrollo del mismo, por los presentes

Orokorrak onetsi beharko duen Hauteskunde Arautegian ezarritakoa aplikatuko da.

61. artikulua

Federazioko Batzar Orokorra aukeratzeko, hauteskunde-kidegoa federazioko estamentu bakoitzaren lizentzien titularrek osatuko dute, kasuan kasuko Hauteskunde Arautegian zehaztutako baldintzetan.

Hautesleen eta hautagarrien izaera Euskadiko Kirol Federazioen Dekretuan, estatutu hauetan eta Federazio honetako Hauteskunde Arautegian xedatutakora egokituko da.

62. artikulua

Federazioan Hauteskunde Batzordea egongo da eta horrek hauteskunde-prozesua bultzatzeaz gain, horren garapen egokia zainduko du. Hauteskunde Batzordea hauek osatuko dute: hiru kidek, batek presidente gisa jardunez eta beste batek idazkari gisa jardunez. Horiek kideen artean izendatuko dira eginkizunok betetzeko, eta, horien artean izendatzen ez badira, presidentea zaharrena izango da eta idazkaria gazteena.

63. artikulua

Hauteskunde Batzordearen eginkizunen iraupena lau urtekoa izango da, Batzar Orokorrak hori ordeztu eta epealdia amaitu aurretik beste bat izendatzeari kalterik egin gabe.

64. artikulua

1.- Hauteskunde Batzordeko kideak eta ordezkioak Batzar Orokorrak izendatuko ditu hauteskunde-prozesua hasi aurreko azken Ohiko Batzarrean edo zozketa bidez, betiere hautagaiak izango ez diren pertsonen artean, inor aurkezten ez bada.

2.- Ezin izango dira Hauteskunde Batzordeko kide izan hautagai gisa aurkezten diren pertsonak; baldintza hori izendatutako Hauteskunde Batzordeko kideetatik edozeinek betetzen badu, orduan kargua utzi eta izendatutako ordezkioa jarri beharko da.

estatutos y por el correspondiente Reglamento electoral que deberá ser aprobado por la Asamblea General de la Federación.

Artículo 61

Para la elección de la Asamblea General de la Federación el cuerpo electoral estará compuesto por los titulares de licencias de todos y cada uno de los estamentos federativos, en las condiciones que se señale en el correspondiente Reglamento Electoral.

La condición de electores y elegibles se ajustará a lo dispuesto en el Decreto de Federaciones Deportivas del País Vasco, en los presentes Estatutos y en el Reglamento Electoral de esta Federación.

Artículo 62

En la Federación existirá una Junta Electoral encargada de impulsar el proceso electoral y velar por su correcto desarrollo. La Junta Electoral estará formada por tres miembros, actuando uno de ellos como Presidente o Presidenta y otro como Secretario o Secretaria, cargos que serán elegidos entre los propios miembros para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario o Secretaria el de menor edad.

Artículo 63

El ejercicio de las funciones de la Junta Electoral tendrá una duración de cuatro años, sin perjuicio de que la Asamblea General pueda destituir la y nombrar otra antes de la conclusión de dicho periodo.

Artículo 64

1.- Los miembros de la Junta Electoral, así como los suplentes, serán elegidos por la Asamblea General en la última Asamblea Ordinaria previa al inicio del proceso electoral o por sorteo público entre las personas que no vayan a ser candidatas o candidatos, en el caso de no presentarse nadie.

2.- En ningún caso podrán formar parte de la Junta Electoral los que fueran a presentarse como candidatos; si esta condición recayese en alguno de los componentes de la Junta Electoral nombrada, deberá cesar y ocupar su lugar el suplente designado.

65. artikulua

1.- Hauteskunde Batzordeak eginkizun hauek beteko ditu:

- a) Hautesleen errolda eta hauteskunde-egutegia onestea
- b) Aurkeztutako hautagaiak aldarrikatu eta argitaratzea
- c) Hauteskunde Mahaia izendatzea
- d) Hautatutako hautagaiak aldarrikatzea
- e) Aurkeztutako erreklamazioak eta eskabideak aurkaratzea eta Hauteskunde Mahaia hartutako erabakien aurka jarritako errekurtsioak ebaztea.
- f) Hauteskuendeen eta emaitzen gain zuzeneko eragina duen beste edozein gai ebaztea.

2.- Hauteskunde Batzordeak hartutako erabakiak Kirol Justiziaren Euskal Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

66. artikulua

Hauteskunde Batzordeak, hautagaiak izango ez diren hautesleen artean zozketa egin aurretik, hiru kideekin eta kopuru bereko ordezkoeekin osatutako Hauteskunde Mahaia izendatuko du. Presidente eta idazkaria horien artean eginkizun horiek betetzeko aukeratuko dira, eta, horien artean izendatzen ez badira, orduan presidentea zaharrena izango da eta idazkaria gazteena.

67. artikulua

1.- Hauteskunde Mahaiak eginkizun hauek beteko ditu:

- a) Bozketen garapen egokia zaintzea
- b) Boto-emaila eta horien hautesle-izaera egiaztatzea
- c) Igorritako botoen baliozkotasunari buruzko ebazpena ematea
- d) Botoak berrituz zenbatzea, behin horien igorpena amaituta

Artículo 65

1.- La Junta Electoral tendrá encomendadas las siguientes funciones:

- a) Aprobar el censo de electores y el calendario electoral
- b) Proclamar y publicar las candidaturas presentadas
- c) Designar la mesa electoral
- d) Proclamar los candidatos electos
- e) Resolver las impugnaciones, reclamaciones, peticiones que se presenten y los recursos que se interpongan contra las decisiones de la mesa electoral.
- f) Cualquier cuestión que afecte directamente a la celebración de las elecciones y a sus resultados.

2.- Las decisiones que adopte la Junta Electoral serán impugnables ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

Artículo 66

La Junta Electoral, previo sorteo entre los electores que no vayan a ser candidatos, designará una Mesa Electoral compuesta por tres miembros, así como un número igual de suplentes, siendo su Presidente o Presidenta y Secretario o Secretaria los que así sean elegidos entre ellos para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario o Secretaria el de menor edad.

Artículo 67

1.- La Mesa Electoral tendrá las siguientes funciones:

- a) Velar por el correcto desarrollo de las votaciones
- b) Comprobar la identidad de los votantes y su condición de electores
- c) Resolver sobre la validez de los votos emitidos
- d) Efectuar el recuento de los votos una vez terminada la emisión de los mismos

e) Bozketarekin zerikusia duen beste edozein gai ebaztea e) Resolver cualquier otro asunto relativo a la votación

2.- Hauteskunde Mahaiak hartutako erabakiak Hauteskunde Batzordean aurkaratu ahal izango dira. 2.- Las decisiones que adopte la Mesa Electoral serán impugnables ante la Junta Electoral.

VII. TITULUA EKONOMIA- ETA ONDARE-ARAUBIDEA

68. artikulua

1.- Bizkaik borroka eta sanbo Federazioa aurrekontu-araubide eta ondare propioaren mende dago.

2.- Federazioaren ondarea bere titultartasunpeko ondasunekin eratzen da.

3.- Hona hemen federazioko baliabideak:

a) Federatuen kuotak.

b) Erakunde publikoek eman ditzaketen diru-laguntzak.

c) Dohaintzak, jarauntsiak, legatuak eta sariak.

d) Antolatutako kirol-jarduerak eta txapelketek sortutako mozkinak.

e) Industria-, merkataritza-, lanbide-jardueren eta emandako zerbitzuen ondoriozko mozkinak.

f) Ondarearen fruituak eta besterendu edo zamatutako produktua, urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 138. artikuluan ezarritako baldintzetan.

g) Eskuratutako maileguak eta kredituak.

h) Jardueraren garapenean eskuratu daitekeen beste edozer.

69. artikulua

1.- Federazioaren diru-sarrera guztiak, kirol-adierazpen ezberdinen ondorioz eskuratutako mozkinak eta sariak barne, bai eta Federazioak industria-, merkataritza-, lanbide edo zerbitzu-jardueren ondorioz eskuratu ditzakeenak ere, gizarte-xedearen

TÍTULO VII RÉGIMEN ECONÓMICO-PATRIMONIAL

Artículo 68

1.- La Federación Bizkaína de Lucha y Sambo está sujeta al régimen de presupuesto y patrimonio propio.

2.- El patrimonio de la Federación estará integrado por los bienes cuya titularidad le corresponda.

3.- Son recursos de la Federación los siguientes:

a) Las cuotas de los federados.

b) Las subvenciones que las entidades públicas puedan concederle.

c) Las donaciones, herencias, legados y premios.

d) Los beneficios que produzcan las actividades y competiciones deportivas que organice.

e) Los beneficios derivados de las actividades industriales, comerciales, profesionales o de servicios que realice.

f) Los frutos de su patrimonio y el producto de la enajenación o gravamen del mismo, en las condiciones establecidas en el artículo 138 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

g) Los préstamos o créditos que obtenga.

h) Cualesquiera otros que pudiera obtener en el desarrollo de su actividad.

Artículo 69

1.- Todos los ingresos federativos, incluidos los beneficios y los premios obtenidos en manifestaciones deportivas, así como los que pudiera obtener la Federación del ejercicio de actividades de carácter industrial, comercial, profesional o de servicios, se aplicarán

garapenean oso-osorik aplikatuko dira.

íntegramente al desarrollo de su objeto social.

2.- Mozkinak inoiz ez dira banatuko Federazioko kideen artean.

2.- Bajo ningún concepto se podrá efectuar reparto de beneficios entre los miembros de la Federación.

70. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak ondasun higiezinak zamatatu eta besterendu ahal izango ditu, dirua mailegu gisa har ditzake eta zorraren edo ondarearen zati alikuotaren tituluak igorri ahal izango ditu, urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 139. artikuluan ezarri baldintzetan.

Artículo 70

La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo podrá gravar y enajenar los bienes inmuebles, tomar dinero a préstamo y emitir títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial, en los casos y condiciones establecidas en el Art. 139 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

71. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak goizuzendaritzako lan-kontratuak sinatu ahal izango ditu, baldin eta akordioa eta ordainketaren zenbatekoa eta kontratuaren gainerako baldintzak Batzar Orokorrean dauden kideen gehiengo absolutuak onetsi baditu eta kontratu hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol Zuzendaritzak baimendu badu.

Artículo 71

La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo podrá suscribir contratos laborales de alta dirección siempre que el acuerdo, así como la cuantía de la remuneración y las demás condiciones del contrato, sean aprobados por la mayoría absoluta de miembros presentes de la Asamblea General y sea autorizado dicho contrato por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.

72. artikulua

1.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak urtean-urtean ekitaldi bakoitzaren aurrekontua onetsiko du.

Artículo 72

1.- La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo aprobará anualmente el presupuesto de cada ejercicio.

2.- Zuzendaritza Batzordeak aurrekontua egingo du eta Batzar Orokorrek hori onetsiko du.

2.- Corresponderá a la Junta Directiva la elaboración del proyecto de presupuesto y su aprobación será competencia de la Asamblea General.

3.- Aurrekontuan, zenbakiekin, multzoka eta modu sistematikoan Federazioak bere gain har ditzakeen gehieneko betebeharrak eta kasuan kasuko ekitaldian likidatu daitezkeen eskubideak adieraziko dira. Bizkaiko borroka eta sanbo Federazioaren aurrekontuan, era berean, kirol horretako emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasunaren sustapenarekin zerikusia duten betebeharrak islatu beharko dira.

3.- El presupuesto expresará, cifrada, conjunta y sistemáticamente, las obligaciones que, como máximo, puede contraer la Federación y los derechos que se prevén liquidar durante el correspondiente ejercicio. El presupuesto de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo deberá reflejar, asimismo, las obligaciones relacionadas con la promoción de la igualdad de mujeres y hombres en dicha modalidad deportiva.

4.- Aurrekontua bakarra izango da eta Federazioko gastu eta diru-sarrera guztiak jasoko dira, organo osagarriek edo erakunde instrumentalek sortutakoak barne. Kudeaketa- edo antolakuntza-beharrizanek hala eskatzen dutenean, Bizkaiko borroka eta sanbo Federazioak sistema zentrolean behar

4.- El presupuesto será único e incluirá la totalidad de los gastos e ingresos de la Federación, incluidos los órganos complementarios o entidades instrumentales de la misma. Cuando las necesidades de gestión u organización lo requieran, la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo podrá crear

bezala integratutako kontabilitateko azpierakundeak sortu ahal izango ditu.

5.- Aurrekontua orekatua izango da eta inoiz ezin izango da onetsi aurrekontu defizitarioa, horretarako aurretiaz kirol-administrazio eskudunaren baimena eskuratu ez bada.

6.- Batzar Orokorraren onespena eskuratu ondoren, aurrekontua eta ekitaldiko kontuak administrazioari helaraziko zaizkio.

7.- Federazioko Zuzendaritza Batzordeak gastuen aurrekontu osoaren %20 gainditzen ez duten aurrekontuen aldaketak egitea erabaki ahal izango du.

8.- Federazioaren aurrekontu osoaren %20 gainditzen duten programen artean kredituak transferitzeko, Bizkaiko Foru Aldundiaren baimena beharko da.

73. artikulua

1.- Ekitaldia itxi eta hurrengo hiru hilabeteetan, Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioko Zuzendaritza Batzordeak urteko kontuak egingo ditu. Horietan balantzea, galera-irabazien kontua eta oroitidazki ekonomikoa jasoko dira eta Ohiko Batzar Orokorrari helaraziko zaizkio, horrek urteko kontuak aztertu eta onets ditzan.

2.- Zuzendaritza Batzordeak egindako urteko kontuak presidentek, edo, hala denean, diruzainak sinatuko ditu.

3.- Federazioko urteko kontuak egiturari begira Kirol Federazioei moldatutako Kontabilitatearen Plan Orokorraren egokitzapen-arauetara egokituko dira.

74. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak auditoretza egingo du Herri Administrazio eskudunak bidezko kasuetan eta ekitaldietan hori egitea eskatzen duenean.

VIII. TITULUA AGIRIEN ARAUBIDEA

75. artikulua

subentidades contables debidamente integradas en el sistema central.

5.- El presupuesto será equilibrado y en ningún caso podrá aprobarse un presupuesto deficitario sin obtener la autorización previa de la Administración deportiva competente.

6.- Una vez obtenida la aprobación de la Asamblea General se dará traslado del presupuesto y de las cuentas del ejercicio a la Administración.

7.- La Junta Directiva de la Federación podrá acordar las modificaciones presupuestarias que no excedan del 20% del presupuesto total de gastos.

8.- La transferencia de créditos entre programas que supongan más del 20% del presupuesto total de la Federación requerirá autorización de la Diputación Foral de Bizkaia.

Artículo 73

1.- Dentro de los tres meses siguientes al cierre de cada ejercicio, la Junta Directiva de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo formulará las cuentas anuales, que comprenderán el balance, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria económica y elevará las mismas a la Asamblea General Ordinaria, a fin de que la misma proceda a su examen y aprobación, en su caso, de las cuentas anuales.

2.- Las cuentas anuales que formule la Junta Directiva deberán estar firmadas por el Presidente o Presidenta y, en su caso, el Tesorero o Tesorera.

3.- Las cuentas anuales de la Federación se ajustarán en su estructura a las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad adaptado a las Federaciones Deportivas.

Artículo 74

La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo se someterá a auditoria cuando así se exija por la Administración pública competente, en los casos y ejercicios que proceda.

TÍTULO VIII RÉGIMEN DOCUMENTAL

Artículo 75

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak nahitaez hurrengo liburuak eramango ditu:

a) Federazioko estamentuen liburua, estamentu bakoitzari dagokion ataletan bereztuta. Liburu horretan horien zerrenda gaurkotua jasoko da, bai eta sarrera- nahi baja-datak ere.

b) Federazioaren akta-liburua; liburu horretan, Batzar Orokorrak, Zuzendaritza Batzordeak eta Federazioko gainerako organoek hartutako akordioak jasoko dira.

c) Kontabilitate-liburuak.

d) Hala denean, zorraren edo ondarearen zati alikuotaren tituluen Erregistro Liburua.

e) Gatazkak epaiketaz kanpo ebazteko araubidearen mende jartzetik salbuesteko Erregistro Liburua.

Liburu horien izapideak Euskadiko Kirol Erakundeen Erregistroan ezarritakoaren arabera egin beharko dira.

La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo llevará obligatoriamente los siguientes libros:

a) Libro de estamentos federativos, dividido en aquellas secciones que se correspondan con cada estamento. Tal libro contendrá la relación actualizada de los mismos así como su fecha de incorporación y baja.

b) Libro de actas de la Federación, donde constarán los acuerdos que adopten la Asamblea General, la Junta Directiva y demás órganos de la Federación.

c) Libros de contabilidad.

d) En su caso, Libro de Registro de títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial.

e) Libro registro de exclusión de sometimiento al régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

Estos libros deberán diligenciarse en conformidad con lo previsto por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

IX. TITULUA FEDERAZIOAREN DESEGITEA ETA LIKIDAZIOA

76. artikulua

1.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioa hurrengo arrazoen ondorioz desegin da:

a) Aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen bi herenen gehiengoak hartutako akordioaren ondorioz, artikulua honen bigarren atalean ezarri arazoietatik edozein eman bada.

b) Erabaki judizialaren ondorioz.

2.- Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioa hurrengo arrazoen ondorioz desegin beharko da:

a) Federazioaren aintzatespen ofiziala ezeztatzea.

b) Administrazio-izaerako eginkizun publikoak agerian eginkari ezin izateagatik.

c) Federazioko organoak gerarazteagatik,

TÍTULO IX DISOLUCIÓN Y LIQUIDACIÓN DE LA FEDERACIÓN

Artículo 76

1.- La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo se disolverá:

a) Por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de dos tercios de los presentes y precedido de la concurrencia de alguna de las causas previstas en el apartado segundo de este artículo.

b) Por decisión judicial.

2.- La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo deberá disolverse por las siguientes causas:

a) Por la revocación del reconocimiento oficial de la Federación.

b) Por la imposibilidad manifiesta de ejercer adecuadamente las funciones públicas de carácter administrativo.

c) Por la paralización de los órganos federativos

euren funtzionamendua betetzeko ezintasuna eraginez. de modo que resulte imposible su funcionamiento.

d) Agindutako eginkizun publikoak egikaritzeko ezintasunagatik. d) Por la falta de ejercicio de las funciones públicas encomendadas.

e) Beste kirol-federazio batekin bat egiteagatik. e) Por su fusión con otra Federación deportiva.

f) Beste kirol-federazio batean integratzeagatik. f) Por su integración en otra Federación deportiva.

g) Indarreko legerian ezarri beste edozein arrazoi gertatzeagatik. g) Por cualesquiera otras causas previstas en la legislación vigente.

77. artikulua

1.- Federazioko presidentek Batzar Orokorrerako deialdia egin beharko du, horrek desegite-akordio egokia bi hilabeteko epean har dezan, desegite hori zehazten duen arrazoiaren berri duenetik zenbatuta.

2.- Pertsona federatuek eta Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzak presidenteari Batzar Orokorrerako deialdia egiteko eskatu ahal izango die, baldin eta horren ustez aurreko artikuluan ezarri arrazoietatik edozein gertatu bada.

3.- Batzar Orokorrerako deialdia egin ez bada edo akordiorik hartu ez bada, edo akordio hori desegitearen aurkakoa bada, federatuetatik edozeinek edo Bizkaiko Foru Aldundiak Federazioaren desegite judiziala eskatu ahal izango du.

4.- Federazioko Zuzendaritza Batzordeak desegite judiziala eskatu beharko du federazioaren akordioa desegitearen aurkakoa denean edo hori lortu ezin denean.

78. artikulua

Federazioa desegin ondoren, likidazio-epealdia irekiko da, salbu eta bat-egite kasuak edo federazioaren aktiboa edo pasiboa osorik lagatzeko beste edozein kasu gertatzen denean.

79. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak, behin hori deseginda, bere nortasun juridikoari eutsiko dio likidazio-prozesuan murgilduta dagoen bitartean. Fase horretan, bere izendapenari "likidazio-prozesuan"

Artículo 77

1.- El Presidente o Presidenta de la Federación deberá convocar a la Asamblea General para que la misma adopte el correspondiente acuerdo de disolución en el plazo de dos meses desde que tenga conocimiento de la existencia de la causa determinante de la disolución.

2.- Las personas federadas y la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia también podrán requerir al Presidente o Presidenta para que convoque la Asamblea General si, a su juicio, concurre cualquiera de las causas enumeradas en el artículo anterior.

3.- En el caso de que la Asamblea General no fuese convocada o no pudiese lograrse el acuerdo, o este fuera contrario a la disolución, cualquier federado o federada o la propia Diputación Foral de Bizkaia podrá solicitar la disolución judicial de la Federación.

4.- La Junta Directiva de la Federación estará obligada a solicitar la disolución judicial cuando el acuerdo federativo fuera contrario a la disolución o no pudiera ser logrado.

Artículo 78

Una vez disuelta la Federación se abrirá el periodo de liquidación, salvo en los supuestos de fusión o cualquier otro supuesto de cesión global del activo y pasivo de la Federación.

Artículo 79

La Federación Bizkaina de Lucha y Sambo, una vez disuelta, conservará su personalidad jurídica mientras se encuentre en liquidación. Durante esta fase deberá añadir a su denominación la frase "en liquidación".

kontzeptua gehitu beharko zaio.

80. artikulua

Federazioa likidazio-prozesuan dagoela adierazten den unetik Zuzendaritza Batzordeak bere eginkizunak betetzeari utziko dio, eta eginkizunok likidatzaileek beteko dituzte. Hala ere, Zuzendaritza Batzordeko kideek euren konkurtsoa utziko die likidazio-eragiketak modu eragingarrian egin daitezten.

81. artikulua

1.- Federazioko Batzar Orokorrari dagokio likidatzaileen izendapena eta horien zenbakia beti bakoitia izango da.

2.- Likidatzaileen izendapena eta kargua uztea Euskadiko Kirol Erakundeen Erregistroan inskribatu beharko dira.

82. artikulua

Hona hemen Federazioko likidatzaileen eginkizunak:

a) Administrazio-organoa bateratzeko xedearekin, Federazioaren hasierako balantzea bere eginkizunak hastean sinatzea.

b) Federazioko liburuak eta gutuneria eraman eta zaintzea eta ondarea zaintzea.

c) Egiteko dauden eragiketak eta Federazioa likidatzeko beharrezkoak diren eragiketa berriak gauzatzea.

d) Federazioko ondasunak eta eskubideak besterentzea. Ondasun higiezinak enkante publikoan salduko dira. Zuzeneko salmenta Bizkaiko Foru Aldundiak baimendutako kasuetan soilik egingo da.

e) Transakzioak eta arbitrajeak hitzartzea, Federazioko interesak direla-eta komenigarria denean.

f) Hartzekodunei ordaintzea.

g) Federazioko ordezkaritza izatea.

83. artikulua

Likidazioa amaitu ondoren, likidatzaileek

Artículo 80

Desde el momento en que la Federación se declare en liquidación cesará en sus funciones la Junta Directiva, asumiendo las y los liquidadores sus funciones. No obstante lo anterior, las y los integrantes de la Junta Directiva deberán prestar su concurso para la realización efectiva de las operaciones de liquidación.

Artículo 81

1.- Corresponderá a la Asamblea General de la Federación el nombramiento de liquidadores o liquidadoras, cuyo número será siempre impar.

2.- El nombramiento y cese de las y los liquidadores deberá inscribirse en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

Artículo 82

Incumbe a las y los liquidadores de la Federación las siguientes funciones:

a) Suscribir, en unión del órgano de administración, el balance inicial de la Federación al comenzar sus funciones.

b) Llevar y custodiar los libros y correspondencia de la Federación y velar por la integridad de su patrimonio.

c) Realizar aquellas operaciones pendientes y las nuevas que sean necesarias para la liquidación de la Federación.

d) Enajenar los bienes y derechos federativos. Los bienes inmuebles se venderán necesariamente en subasta pública. Sólo procederá la venta directa en aquellos supuestos autorizados por la Diputación Foral de Bizkaia.

e) Concertar transacciones y arbitrajes cuando así convenga a los intereses federativos.

f) Pagar a los acreedores y acreedoras.

g) Ostentar la representación de la Federación.

Artículo 83

Terminada la liquidación, las y los liquidadores

azken balantzea egingo dute eta hori Batzar Orokorrak onetsi beharko du. Horrela, azken balantze horren saldoa positiboa bada, hori Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzari helaraziko zaio. Foru-organo horrek, indarreko legeriaren arabera, Federazioa desegitearen ondoriozko ondarearen destinoari buruzko erabakia hartu beharko du.

84. artikulua

Likidatzaileen eginkizuna arrazoi hauen ondorioz amaituko da:

- a) Likidazioa egiteagatik.
- b) Batzar Orokorrak egiletsitako ahalmenak ezeztatzeagatik.
- c) Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzak ahalmenak ezeztatzeagatik.
- d) Erabaki judizialaren ondorioz.

85. artikulua

Federazioa kaudimengabezia-egoeran badago, likidatzaileek berehala kasuan kasuko konkurtso-adierazpena eskatu beharko dute.

86. artikulua

Federazioaren azkentzea Likidazio Batzordeak Euskadiko Kirol Erakundeen Erregistroari jakinaraziko dio, horrek inskripzioa ezereztu dezan.

X. TITULUA ESTATUTUAK ETA ARAUTEGIAK

87. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioko estatutuak aldatu ahal izango dira aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen bi herenen (2/3) gehiengoak hartutako akordioaren ondorioz.

88. artikulua

Estatutuen proiektua onetsi ondoren, hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol-arloko Zuzendaritzari egutegiko hirurogei (60) eguneko epean bidaliko zaio, Batzar Orokorrak akordioa hartzen duenetik zenbatuta.

formarán el balance final que se someterá a la aprobación de la Asamblea General y, si ese balance final arrojava saldo positivo se remitirá a la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia, para que, de conformidad con lo establecido en la legislación vigente sea este órgano foral el que decida acerca del destino a dar al patrimonio resultante de la disolución de la Federación.

Artículo 84

La función de las y los liquidadores finalizará por:

- a) La realización de la liquidación.
- b) La revocación de los poderes otorgados por la Asamblea General.
- c) La revocación de los poderes o inhabilitación por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.
- d) Por decisión judicial.

Artículo 85

En caso de insolvencia de la Federación, las y los liquidadores deberán solicitar inmediatamente la declaración concursal correspondiente.

Artículo 86

La extinción de la Federación se notificará por la comisión liquidadora al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco para que proceda a la cancelación de la inscripción.

TÍTULO X ESTATUTOS Y REGLAMENTOS

Artículo 87

Los estatutos de la Federación Bizkaína de Lucha y Sambo sólo podrán ser modificados por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de dos tercios (2/3) de miembros presentes en la reunión.

Artículo 88

Aprobado el proyecto de estatutos se enviará a la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia en el plazo de sesenta (60) días naturales a partir del acuerdo de la Asamblea General.

89. artikulua

Estatutu horiek eta Euskadiko Kirol Erakundeen Erregistroak eskatutako euskarri informatikoa Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntzetan aurkeztu beharko dira.

90. artikulua

Federazioko estatutuen indarraldia administrazioaren onespeneraren mende geratuko da, eta ostean Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

91. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak gutxienez hurrengo puntuak arautu beharko ditu:

- a) Txapelketa ofizialen antolakuntza- eta garapen-araubidea.
- b) Diziplina-araubidea.
- c) Hauteskunde-araubidea.
- d) Gatazken epaiketaz kanpoko ebazpena.

92. artikulua

Bizkaiko borroka eta sanbo Federazioko arautegiak administrazio-onespenerako Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol-arloko Zuzendaritzan egutegiko hirurogei (60) eguneko epean aurkeztuko dira, Batzar Orokorrak hori onesten duenetik zenbatuta.

93. artikulua

Arautegiak onetsi eta aldatzeko, beharrezkoa izango da ondore horretarako deitutako aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen gehiengoaren aldeko botoa.

94. artikulua

1.- Federazioko zirkularren bidez estatutu eta arautegien indarraldi, aplikazio edo interpretazioari buruzko jakinarazpena egin eta informazioa emango da, baina ez dute arau-izaerarik.

2.- Federazioko zirkularrek ez dute behar aurretiazko administrazio-onespenik.

95. artikulua

1.- Goi mailako lurralde-eremuko federazioen

Artículo 89

Dichos estatutos deberán presentarse en las dos lenguas de la Comunidad Autónoma de Euskadi y en el soporte informático que sea requerido por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

Artículo 90

La vigencia de los estatutos de la Federación estará vinculada a su aprobación administrativa y posterior publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.

Artículo 91

La Federación Bizkaína de Lucha y Sambo deberá reglamentar como mínimo:

- a) El régimen de organización y desarrollo de sus competiciones oficiales.
- b) El régimen disciplinario.
- c) El régimen electoral.
- d) El régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

Artículo 92

Los reglamentos de la Federación Bizkaína de Lucha y Sambo se presentarán para su aprobación administrativa en la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia en el plazo de sesenta (60) días naturales a contar desde su aprobación por la Asamblea General.

Artículo 93

Para la aprobación y modificación de los reglamentos será preciso el voto favorable de la mayoría de los asistentes a la Asamblea General extraordinaria convocada al efecto.

Artículo 94

1.- Las circulares federativas servirán para notificar e informar sobre la vigencia, aplicación o interpretación de estatutos y reglamentos, o sobre otras cuestiones federativas, pero no tendrán naturaleza normativa.

2.- Las circulares federativas no precisarán de aprobación administrativa previa.

Artículo 95

1.- Los estatutos y reglamentos de las

estatutuak eta arautegiak federazioan eta bertako kideen gain zuzenean aplikatu ahal izango dira, baldin eta Bizkaiko Federazioa federazio horietan integratuta badago eta beti horien eskumeneko gaietara dagokienez. Kasu horretan, Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioak arau horiek Federazioko estamentuen artean hedatu beharko ditu horiek behar bezala ezagutu ditzaten. Arau horiek Federazio horretako hizkuntzetatik edozeinetan idatzi beharko dira.

2.- Goi mailako lurralde-eremuko kirol-federazioen gainerako arauak ezin izango dira zuzenean aplikatu Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioan, ezta bertako kideen gain ere. Horiek Federazioko arauetan jasoko dira federazioaren eta administrazioaren onespena ematen denean eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan inskribatzen direnean bakarrik.

3.- Autonomiaz gairako federazioen arautegiak ez dute ordezko izaerarik Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioan aplikatzeko. Zernahi gisaz, arau horiek ordezko moduan aplikatu ahal izango dira baldin eta arautegietan esanbidezko igorpena badago, arau horiek behar beste hedatuta badaude eta Federazio horretako hizkuntzetatik edozeinetan idatzita badaude.

XI. TITULUA HIZKUNTZAREN NORMALIZAZIOA

96. artikulua

Euskara eta gaztelania Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioko hizkuntza ofizialak dira.

97. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioko organoek Federazioan hizkuntza normalizatzeko mailaz mailako prozesua bermatuko dute, urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren Hirugarren Xedapen Iragankorrean xedatutako aintzat hartuta.

98. artikulua

Bizkaiko Borroka eta Sanbo Federazioaren ziurtagiriak edo Autonomia Erkidegoko bi hizkuntzetan bi hizkuntzetatik edozeinetan igorri ahal izango dira, interesdunak adierazitakoari helduta.

federaciones de ámbito territorial superior sólo serán directamente aplicables a la Federación y a sus miembros si esta Federación Bizkaina se halla integrada en aquellas federaciones y respecto a las materias que son competencia de las mismas. En tal caso, la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo deberá divulgar dichas normas para un efectivo conocimiento por los distintos estamentos de la Federación. Tales normas deberán estar escritas en alguno de las lenguas oficiales de esta Federación.

2.- Las demás normas de las federaciones deportivas de ámbito territorial superior no serán directamente aplicables a la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo y a sus miembros. Sólo se incorporarán a la normativa propia de la Federación cuando se produzca su aprobación federativa y administrativa así como su inscripción en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

3.- Los reglamentos de las federaciones deportivas supraautonómicas no resultarán de aplicación supletoria en la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo. No obstante, podrá aplicar supletoriamente dichas normas siempre que exista una remisión expresa en sus reglamentos, tales normas estén difundidas suficientemente y se hallen escritas en alguna de las lenguas oficiales de esta Federación.

TÍTULO XI NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA

Artículo 96

El euskera y el castellano constituyen lenguas oficiales de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo.

Artículo 97

Los órganos de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo garantizarán un proceso gradual de normalización lingüística en el seno de la Federación conforme a lo dispuesto en la Disposición Transitoria Tercera del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 98

Las certificaciones de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo podrán emitirse en bilingüe o en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma en función de lo manifestado por la persona interesada.

XII. TITULUA GATAZKEN EPAIKETAZ KANPOKO EBAZPENA

99. artikulua

Federazioaren eta federatuen nahiz kideen artean sor daitezkeen auzi-gorabeherak edo -arazoak Zuzenbideko arbitrajearen bidez ebatziko dira, indarreko legerian, estatutu hauetan eta hori garatzen duen arautegian ezarritakoari helduta.

100. artikulua

Arbitrajearen bidez ebatzi daitezkeen auzi-gorabeherak edo auzi-arazoak, edo, oro har, gatazken epaiketaz kanpoko ebazpenak, Kirol Arbitrajearen Euskal Auzitegiaren mende geratuko dira.

101. artikulua

Federazioko Administrazioak eskuordetutako eginkizun publikoen egikaritzarekin zerikusia duten arazoak eta legeriaren arabera arbitrajetik beren beregi salbuetsitako lege-gaiak izan ezik, gainerakoak bide horren bitartez ebatziko dira.

102. artikulua

Federazioko federatuak edo kideak, hilabeteko epean, Estatutu hauek onetsi edo lizentzia eskuratzen denetik zenbatuta, beren beregi ukatzen ez badira, ulertuko da Estatutu hauetan eta hori garatzen duen Arautegian ezarritako arbitraje-sistemaren eta gatazken epaiketaz kanpoko ebazpenaren mende geratuko direla.

XEDAPEN IRAGANKORRAK

Lehenengoa.- Eusko Jaurlaritzak urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 25. artikuluan ezarri lizentzien zehaztaperen teknikoak onesten ez dituen bitartean, federazioak lizentziak berak egokitzen jotako formatuarekin igorriko ditu.

Bigarrena.- Estatutu hauen 27 eta 37. artikuluetan ezarri aginduen mugek ez dute eraginik izango estatutu hauek indarrean jartzean aurretik zeuden karguen gain. Ondorenez, kargu horiek euren aginduak betetzen amaitu ahal izango dute. Kargu

TÍTULO XII RESOLUCIÓN EXTRAJUDICIAL DE CONFLICTOS

Artículo 99

Las diferencias o cuestiones litigiosas que puedan plantearse entre la Federación y sus federados o miembros o entre estos serán resueltas por medio de Arbitraje en Derecho, en los términos establecidos en la legislación vigente, en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

Artículo 100

Las diferencias o cuestiones litigiosas susceptibles de ser resueltas mediante arbitraje o, en general, resolución extrajudicial de conflictos, serán sometidas al Tribunal Vasco de Arbitraje Deportivo.

Artículo 101

Salvo las cuestiones relacionadas con el ejercicio de funciones públicas delegadas por la Administración a la Federación y las materias legal y expresamente excluidas de arbitraje por la legislación, las demás serán resueltas por esta vía.

Artículo 102

Todo federado o miembro de la Federación que, en el plazo de un mes, a contar desde la fecha de aprobación de los presentes Estatutos o desde la fecha en que obtenga licencia no renunciare expresamente se supone queda sometido al sistema de arbitraje y resolución extrajudicial de conflictos previsto en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.- Hasta que el Gobierno Vasco no apruebe las especificaciones técnicas de las licencias, previstas en el artículo 25 del Decreto 16/2006, de 31 de enero, la Federación podrá seguir emitiendo las licencias con el formato que estime oportuno.

Segunda.- Las limitaciones de mandatos establecidas en los artículos 27 y 37 de los presentes estatutos no afectarán a los cargos existentes a la entrada en vigor de estos estatutos y dichos cargos podrán, en consecuencia, finalizar sus actuales mandatos.

horiei dagokienez, estatutu-muga horiek hurrengo hauteskunde-prozesuetan aplikatuko dira.

A tales cargos sólo les resultará de aplicación las citadas limitaciones estatutarias para próximos procesos electorales.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Indargabetuta geratu dira data arte inskripzioari nahiz argitalpenari begira indarrean egon diren Bizkaiko borroka eta sanbo Federazioko estatutuak.

Quedan derogados los estatutos de la Federación Bizkaina de Lucha y Sambo que han estado vigentes hasta la fecha en que éstos sean inscritos y publicados.

AZKEN XEDAPENA

DISPOSICIÓN FINAL

Estatutu hauek indarrean jarriko dira Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen diren egunaren biharamunean.

Los presentes estatutos entrarán en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.